LE MAGAZINE DE LA VILLE ET DE SES HABITANTS • **JUIN 2013** • **#41**

www.mairie-pierrefitte93.fr

VIVRE À Pierrefitte



événement

Festiv'été : rendez-vous le 29 juin aux Fortes-Terres pour célébrer les Jeux en fête.

PAGE 4



sortir

Fête de la Musique, du 21 au 23 juin, mettez-vous au rythme !

PAGE 24

décryptage

Pierrefitte, ville sportive

École Municipale des Sports, sport à l'école, associations sportives... Tous les sports pour tous les âges.

PAGE 14

Pierrefitte en fête

DES RENDEZ-VOUS SPORTIFS, D'AUTRES CULTURELS, À DESTINATION DES JEUNES ET DES MOINS JEUNES... EN JUIN, À CHACUN SA SORTIE !

L'été approche – sur le calendrier à défaut de s'être beaucoup manifesté sur le plan météorologique. La saison est propice à de nombreuses activités et manifestations, en particulier dans le domaine sportif. Ainsi, après les Foulées pierrefittoises et le Basket Fair-Play qui ont eu lieu, comme chaque année, dans une ambiance festive et chaleureuse, se déroulera ce vendredi un autre temps fort qui met à l'honneur le sport et ses valeurs, avec *Pierrefitte sur Tatami*. Vont également débuter les inscriptions aux différentes activités de l'École municipale des sports pour la rentrée 2013. Activités toujours très appréciées des petits Pierrefittois et de leurs familles.

La culture ne sera pas en reste. Je vous invite à visiter l'exposition « *Arsenic et Belles dentelles* » organisée jusqu'à la fin du mois de juin en partenariat avec le Conseil général, de nombreux artistes et le concours de Plaine commune. Une exposition visible à l'Espace culturel Maurice-Utrillo ainsi qu'à la médiathèque. J'espère également que vous serez nombreux à prendre part et à assister aux différentes animations organisées dans le cadre de la fête de la musique en centre-ville. Même si nous ne sommes pas une ville riche, vous le savez, nous faisons en sorte de proposer une programmation culturelle variée et d'offrir aux Pierrefittois des



spectacles et des expositions de qualité, de telle sorte que la culture, sous toutes ses formes, puisse être accessible à tous.

Enfin, le 29 juin aura lieu Festiv'été, le rendez-vous désormais traditionnel des familles pierrefittoises, organisé aux Fortes-Terres. À cette occasion, petits et grands pourront venir passer un bon moment, découvrir de nouvelles activités ainsi que la programmation estivale et s'amuser autour de l'univers des jeux – un thème qui s'imposait de lui-même dans un lieu où a été installée dans le courant de l'année la ludothèque. Mon équipe et moi-même souhaitons vous retrouver nombreux à cette occasion. ■



MICHEL FOURCADE
Maire de Pierrefitte
Conseiller général de Seine-Saint-Denis
Vice Président de Plaine commune

SOMMAIRE



Déjà la 5e édition de Festiv'été ! Ce rendez-vous qui annonce le début des congés estivaux est devenu incontournable au fil des ans. Il aura lieu samedi 29 juin au centre des Fortes-Terres. Avec comme thématique « *Les jeux en fête* », l'amusement sera assurément de la partie.





Festiv'été : ludique et didactique

Le 29 juin prochain, le centre de loisirs des Fortes-Terres se transformera en terrain de jeu à ciel ouvert. « *Pendant cette journée conviviale* » explique Leïla Ghouil, responsable de l'accueil de loisirs des Fortes-Terres, « *sont organisées des activités destinées aux petits comme aux grands* ». Les animateurs délivreront aux familles un passeport - conçu par tranches d'âges - répertoriant les activités proposées aux enfants. Les petits s'amuseront à rebondir sur les structures gonflables, testeront la pêche au canard. Ils pourront aussi s'attarder et la ludothèque et aux stands dédiés aux activités manuelles où des animateurs les aideront à fabriquer des jouets en bois. Ils s'émerveilleront aussi devant les contorsions des circassiens de la compagnie *Fratellini*. Un tourbillon d'activités ayant pour point d'orgue un spectacle d'acrobaties « *Être chocolat* ». Les ados ne seront pas en reste ! Un attrait particulier pour le sport ? Défoulement garanti sur le parcours de roller et rigolade assurée au tir à la corde, épreuve de force opposant 2 équipes. Fous de musique ? Pourquoi ne pas tenter le blind test musical. Fibre citoyenne ? Testez vos connaissances en la matière avec le quizz sur le recyclage. Par ailleurs, un espace gourmandise prendra place pour combler les petites faims : de la barbe à papa à la salade de fruits, chacun y trouvera son compte. Au sein de l'espace détente, les parents pourront échanger autour d'une tasse de thé ou de café. « *Un lieu* », selon Leïla Ghouil, « *qui a pour vocation de mélanger toute la population pierrefittoise* ».

1000 c'est le nombre de personnes attendues cette année.

À l'écoute

Festiv'été, c'est aussi un lieu d'échanges et d'informations. À cette occasion, les parents pourront s'enquérir des activités proposées aux enfants (3-17 ans) cet été auprès des équipes pédagogiques. Colonies de vacances, activités sportives ou culturelles organisées par les centres sociaux, tous les partenaires de la ville seront mobilisés pour répondre aux questions des Pierrefittois. Le service jeunesse mettra aussi en place des ateliers de prévention à destination des adolescents. Ces actions de sensibilisation porteront sur les jeux de société et les enjeux du jeu comme vecteur de construction et d'épanouissement de l'enfant. Enfin, un débat autour des jeux vidéo sera organisé par l'association « *Les enfants du jeu* » de Saint-Denis. ■



Évelyne Dupont, *Ajointe au maire en charge de l'Enfance et de la Vie scolaire*



Stéphane Robert, *Adjoint au maire en charge de la Jeunesse*



Festiv'été, est-ce uniquement réservé aux enfants ?

E.D : « Pas du tout ! Le but est de réunir les enfants, leurs parents et même les grands-parents. C'est un moment de partage intergénérationnel. Au-delà du cadre familial, nous invitons aussi tous les acteurs éducatifs, enseignants et membres associatifs qui contribuent au bien-être et au devenir de nos jeunes Pierrefittois. »

S.R : « Festiv'été est une journée pour tous les Pierrefittois. Au-delà







des animations proposées le jour même, c'est l'occasion de dire aux habitants que les services municipaux restent à leurs côtés pendant l'été en continuant à proposer des animations dans les quartiers, des sorties.»

5 ans après son lancement, comment expliquez-vous le succès de cette manifestation?

E.D: «Festiv'été, c'est déjà les vacances, l'évasion, la gaieté. Le site spacieux et verdoyant, le choix de thèmes forts sont fédérateurs. Le bouche à oreille joue pour beaucoup mais, plus encore, la motivation et le concours de tous les services éducatifs qui préparent cette fête afin de la rendre de plus en plus riche et attractive.

S.R: «L'innovation, l'originalité et la qualité des animations proposées sont les clés de ce succès. Il faut saluer le travail des agents qui oeuvrent au quotidien pour élaborer un programme d'activité riche et varié et qui restent pendant l'été pour assurer les animations et accompagner les jeunes.»

Quelques mots pour inciter les Pierrefittois à participer à la fête?

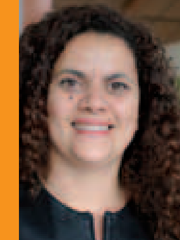
ED: «Je dirais tout simplement: *«Venez jouer»* car jouer est un besoin vital qui apporte de la détente, du rire et du plaisir, qui contribue à l'épanouissement de l'enfant comme de l'adulte. Venez vous aérer dans un lieu qui est encore trop méconnu; venez découvrir notre ludothèque et nous rencontrer ainsi que les partenaires éducatifs.»

S.R: «C'est une très belle journée festive, ludique et informative pour toute la famille. Le nombre toujours croissant de Pierrefittois présents prouve à lui seul que Festiv'été est devenu un rendez-vous incontournable de la vie Pierrefittoise.»

Jeux du monde et traditionnels

Rien de tel que l'univers du jeu pour voyager en terre inconnue ou réviser histoire et géographie! À commencer par l'awalé, un jeu traditionnel africain considéré comme l'un des jeux de stratégie les plus anciens au monde. Après l'Afrique, direction l'Irak avec le jeu royal d'Ur, un jeu de hasard qui séduira les amateurs de backgammon. Sorte de billard indien, le Carrom se joue, quant à lui, avec des pions de couleurs que l'on fait glisser avec dextérité sur un tablier en bois. Adepte du jeu de Dames? Découvrez les dames chinoises! Très apprécié en Chine, ce jeu de société se joue sur un plateau en forme d'étoile à 6 branches. Festiv'été sera aussi l'occasion de (re) découvrir des jeux traditionnels tels que le palet, l'assiette picarde, jeu datant du 16e siècle, ou le jeu de la grenouille, remontant, quant à lui, à l'Antiquité. Sans oublier le célèbre nain jaune, jeu de cartes intergénérationnel vieux de 3 siècles.

Paroles



Rahma Camara,
maman de Mahdi, 5 ans, maternelle Jacques-Prévert et Mia, 9 ans, élémentaire Eugène-Varlin 1

«Nous nous rendons tous les ans à la journée Festiv'été depuis la 1re édition. C'est le seul moment de l'année où l'on peut rencontrer toute l'équipe du centre de loisirs, prendre le temps d'échanger sur les activités périscolaires mises en place, et remercier les animateurs pour le travail effectué. De plus, lors de Festiv'été, de nombreux ateliers et animations sont organisés pour les enfants de tous âges et leurs parents. D'ailleurs à chaque fois, la grand-mère des enfants nous accompagne, c'est l'assurance d'une journée agréable, pour profiter d'activités en plein air dans une ambiance conviviale».



Yanisse Regnault,
papa de Lucas, 5 ans 1/2, maternelle Jean-Jaurès et Dorian, 7 ans1/2, élémentaire Jean-Jaurès

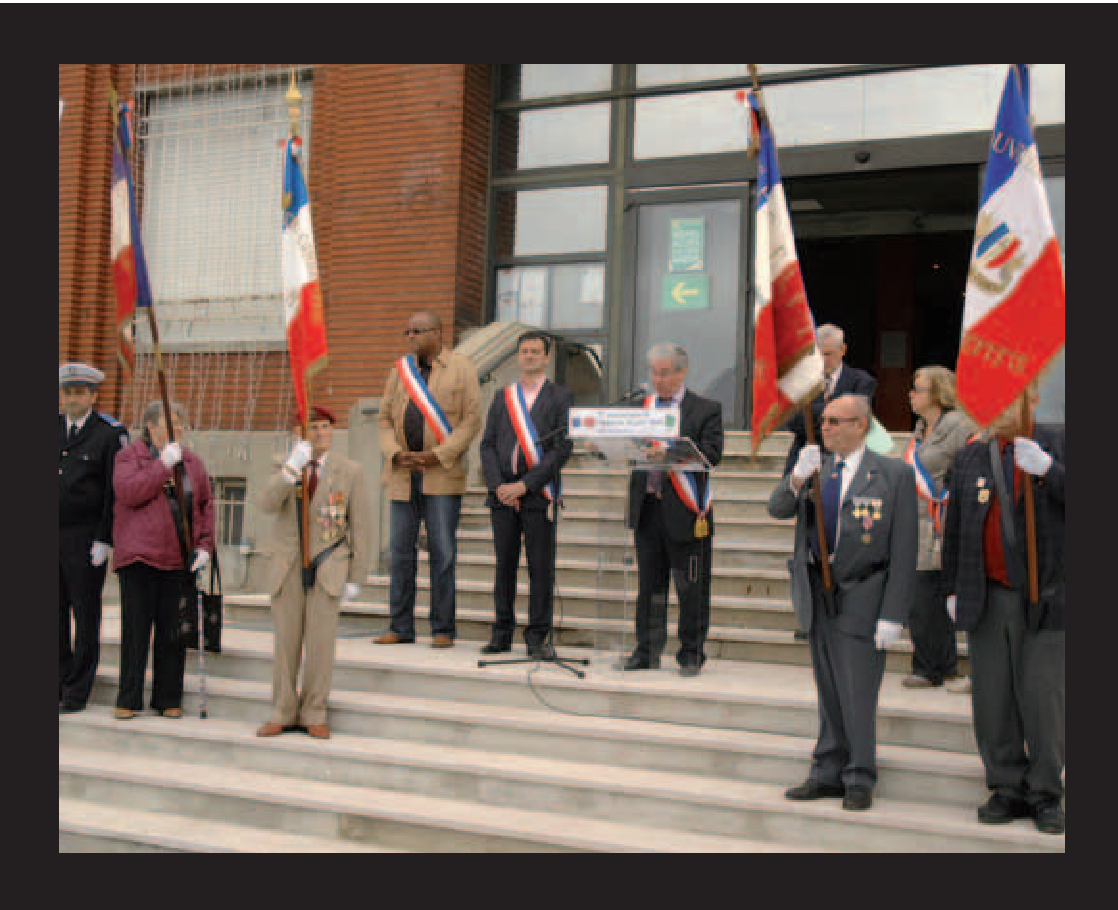
«Nous avons déjà participé deux fois à Festiv'été et avons prévu d'y retourner cette année encore. La première fois que nous y sommes allés, nous avons été conquis par l'accueil et l'implication des animateurs. Ils nous ont fait faire le tour du centre et nous ont présenté les activités et réalisations menées durant l'année. Par ailleurs, concernant les animations liées à l'événement *Festiv'été*, nous avons été frappés par la multitude de stands, les spectacles différents d'une année sur l'autre. Bref, c'est une manifestation vivante et joyeuse».

Festiv'été
Samedi 29 juin, de 13h30 à 18h
Au Centre des Fortes-Terres, 37 rue Delescluze
Entrée libre, animations gratuites
Renseignements : 01 72 09 35 42

Commémoration

Appel du 18 juin

Mardi 18 juin sera commémoré le 73e anniversaire de l'appel lancé par le Général De Gaulle invitant les Français à entrer en résistance. Rendez-vous à 12h sur le parvis de l'Hôtel de ville. À l'issue de la cérémonie, sera inaugurée l'exposition de la Fondation Charles-De-Gaulle, *De Gaulle/Adenauer, les bâtisseurs de l'amitié franco-allemande*, visible en mairie jusqu'au 24 juin inclus.





Démarches administratives

Pensez à votre passeport !

Les vacances d'été approchent à grands pas. Avant de partir en voyage, avez-vous vérifié la date de validité de votre passeport et de votre carte d'identité ? N'attendez pas le dernier moment pour les faire faire ou les renouveler auprès du service Population de la mairie. Le délai d'obtention de ces documents est en effet particulièrement long en cette période de l'année : comptez actuellement un mois environ. Attention, même si votre passeport est toujours valide, il doit l'être pour une période de 6 mois encore à partir du départ.

Infos et démarches :
service Population (sur rendez-vous) :
01 72 09 33 25
www.mairie-pierrefitte93.fr
rubrique « Démarches administratives »

Prévention

Apprenez les gestes qui sauvent



Une journée d'initiation aux gestes de premier secours est proposée à tous les Pierrefittois le jeudi 20 juin prochain dans les deux centres sociaux et culturels de la ville.

En France, plus de 10 millions de personnes sont victimes chaque année d'accidents de la vie courante, à la maison, au travail, sur la route.... Que faire pendant les précieuses et parfois fatales minutes qui précèdent l'arrivée des secours ? C'est pour sensibiliser et former les participants aux gestes simples mais qui peuvent sauver des vies, que l'Atelier santé ville de Pierrefitte, en partenariat avec la Mutualité Française, organise une série d'ateliers dans les deux centres sociaux et culturels de la ville. Des urgentistes apprendront notamment à alerter les secours, utiliser un défibrillateur, à faire du bouche à bouche ou encore à effectuer correctement des compressions abdominales en cas d'étouffement.

Inscriptions :
Ateliers du matin : Centre social et culturel Ambroise-Croizat, T. 01 72 09 35 35
Ateliers après-midi : centre social et culturel Maroc-Châtenay-Poètes, T. 01 49 51 18 03

Énergies nouvelles

Le photovoltaïque à l'honneur

Le 17 juin à 17h seront inaugurés les 180 panneaux photovoltaïques posés durant l'été 2012 sur la toiture du groupe scolaire Anatole-France.



Avec la signature du protocole de Kyoto en 1997, les pays industrialisés se sont engagés à réduire leur impact sur l'effet de serre, cause du dérèglement climatique. La France prévoit de diminuer par 4 ses émissions d'ici 2050. «*La mise en place d'une politique de développement durable depuis 2008 sur le territoire de Pierrefitte avec l'édition d'un Agenda 21, prévoit de réduire les consommations énergétiques et développer des énergies propres et renouvelables*», explique Dominique Carré, adjoint au Maire, délégué à l'Écologie, au Développement durable, à l'Aménagement et aux Transports.
Or, Pierrefitte adhère au Sipperec, syndicat intercommunal de la périphérie de Paris pour l'électricité et les réseaux de communication, compétente en matière de développement des énergies renouvelables. Ainsi, le syndicat offre aux villes adhérentes la possibilité de produire de l'électricité par cellules photovoltaïques. En effet, chaque commune possède, sur les toits de ses bâtiments publics, un potentiel de production considérable. À Pierrefitte, après une visite des sites éventuels, le groupe scolaire Anatole-France, en raison de son orientation naturelle, a été jugé le plus propice à ce type d'installation. «*180 panneaux de type "monocristallin" ont ainsi été intégrés sur la toiture qui a été isolée, représentant une surface totale de 260m². La production prévue est de 32 400 kW/H, soit la consommation annuelle nécessaire à l'éclairage de 154 classes. Or, le groupe scolaire ne compte que 20 classes. Cette production électrique réduira donc la facture énergétique de la ville et évitera de déverser 2,9 tonnes de CO2 dans l'atmosphère*», se réjouit Dominique Carré.
Le coût des travaux, d'un montant global de 242 259€ est financé par la ville à hauteur de 128 858€ (isolation du groupe scolaire), le Sipperec (93 961€, acquisition, installation et raccordement des panneaux) plus une subvention de la région (19 44€).

David Chaulet,
conseiller municipal délégué au Budget et aux Marchés publics et délégué de la commune auprès du Sipperec

« **Comment l'idée d'installer ces panneaux est-elle née ?**
Au départ, il y a la volonté d'agir pour notre planète en développant une production d'énergie propre à l'échelle locale. Dans un second temps, notre préoccupation était de permettre ce type d'installation sans impacter les finances fragiles de Pierrefitte.
Est-ce que cette opération pèse sur le budget municipal ?
Toutes les dépenses liées à l'achat, l'installation et l'entretien des panneaux photovoltaïques sont prises en charge par le Sipperec qui va se rembourser sur la vente de l'électricité produite. A terme, une fois ces coûts amortis, la ville percevra directement le produit de cette vente. La seule dépense que notre budget municipal a dû supporter, est celle liée aux travaux d'isolation des toitures de l'école Anatole-France pour lesquels nous avons profité des travaux d'installation des panneaux solaires. Mais c'est une dépense utile pour la planète et pour le budget municipal. En effet, nous avons constaté, dès les travaux achevés, que le groupe scolaire nécessitait moins de chauffage : donc moins de production de CO_2 et une facture énergétique allégée.
Le courant produit par la transformation de l'énergie solaire captée permet-il au groupe scolaire d'être indépendant d'un point de vue énergétique ?
Non, car il n'y a pas de stockage de l'électricité produite : elle est injectée dans le réseau ERDF. Lorsque les salles de classe ont besoin d'être éclairées, c'est le moment où les panneaux ne produisent pas d'électricité car il n'y a plus de lumière solaire pour les alimenter.
Mais les habitations situées autour de l'école Anatole-France bénéficieront de cet approvisionnement en électricité.
Comptez-vous renouveler ce type d'installation sur le territoire pierrefittois ?
C'est notre souhait et nous serons attentifs aux évolutions à venir, tant au niveau des coûts d'achat et d'installation qui devraient évoluer à la baisse et les mesures gouvernementales qui seront mises en place pour développer la production d'énergies propres.

Le saviez-vous ?

Un panneau monocristallin est un système de captage de l'énergie solaire. Les cellules monocristallines sont exposées à la lumière du jour et la convertissent en énergie électrique. Ces panneaux, dont la durée de vie est supérieure à 20 ans, présentent le plus haut niveau de rendement sur le marché et fonctionnent même en cas de faible ensoleillement. Enfin, ils ne génèrent aucune émission de substance toxique.

Agglo

Seine commune

Le 7 juillet, rendez-vous au parc départemental de l'Ile-Saint-Denis pour la fête de clôture de la seconde édition des Assises de Plaine commune. A partir de 16h, venez assister à la restitution de deux mois d'échanges sur la thématique du bien vivre en zone urbanisée. Une rencontre suivie d'une fête au bord de l'eau sur le site de Seine commune. (Programme détaillé des débats et animations dans le cadre des Assises dans le fascicule disponible dans tous les lieux publics et sur le site www.plainecommune.fr)

Concours

Balcons fleuris

L'inscription au concours du plus beau balcon fleuri est prolongée jusqu'au 30 juin inclus. Les bulletins sont à déposer en mairie jusqu'à cette date. L'inscription est aussi possible via le site de la ville **www.mairie-pierrefitte93.fr**

Solidarité

Plan canicule

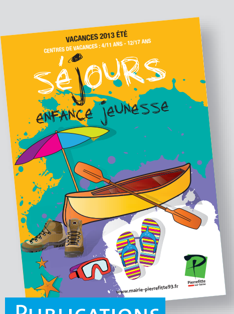
Le Centre Communal d'Action Sociale et ses partenaires reconduisent cet été le plan canicule sur le territoire. Sur la base du volontariat, les personnes âgées de plus de 75 ans ou les personnes handicapées qui sont en situation de dépendance pourront s'inscrire ou être inscrites par leurs proches au dispositif mis en place. Celui-ci consiste en des appels téléphoniques du CCAS pour porter assistance et assurer la veille sanitaire en cas de déclenchement du dispositif par la Préfecture.
Au niveau national : assistance au 0800 06 66 66 (numéro vert)

Vie associative

Forum des associations

Rendez-vous le samedi 7 septembre sur la place Jean-Jaurès pour la journée des associations. L'occasion de découvrir des activités insolites à pratiquer sur le territoire de la ville, de se renseigner sur les modalités d'inscriptions et éventuellement décider de s'engager dans une pratique artistique ou sportive..





Publications

Séjours Enfance Jeunesse

Cap au sud ou à l'ouest? Côté mer ou côté montagne? Fan des Indiens ou ami des animaux? Il y en a pour tous les goûts! Le guide des séjours en centres de vacances réservés aux jeunes Pierrefittois de 4 à 17 ans récapitulant les conditions et dates d'inscriptions est paru. Ne reste plus qu'à choisir la destination!

Fascicule disponible dans tous les lieux municipaux, et téléchargeable sur le site www.mairie-pierrefitte93.fr

100% été

Le guide des activités de loisirs, sorties culturelles et pratiques sportives proposées aux seniors, enfants, ados et familles pour la période estivale sera bientôt disponible. Sorties au bord de la mer (réservées aux seniors), sports de plein air, séances de pêche, tournois sportifs, pique-niques… Retrouvez prochainement le programme détaillé dans la brochure dédiée.

Environnement

Des goûts et des couleurs

Que diriez-vous d'un dimanche à la campagne à deux pas de chez vous? C'est le moment de (re) découvrir le parc de la Butte-Pinson et de participer aux activités qui y sont régulièrement proposées. Une vocation secrète de teinturier ou une admiration pour le cuisinier alpin Marc Veyrat? Pour fêter le retour tant attendu du printemps, rendez-vous à la Butte-Pinson le dimanche 16 juin de 14h30 à 17h30 à l'occasion de l'atelier Plantes colorantes et textiles mené par l'association Inven'terre. Le dimanche 23, entre 10h et 13h, venez apprendre à cuisiner les plantes avec l'Agence des Espaces Verts d'Ile-de-France (AEV-IDF). Une animation qui peut être couplée avec la promenade organisée le 30 par l'association CPN Ecoute Nature au milieu des plantes sauvages à cuisiner.



Manifestations gratuites sur inscription via le site www.aev-iledefrance.fr rubrique Calendrier des animations 2013 ou T. 01 39 94 53 88 (cf aussi p.21 Guinguette de la Butte-Pinson)

Activités périscolaires

1.2.3 Rentrée

Abordez l'été l'esprit tranquille et simplifiez-vous la rentrée en inscrivant d'ores et déjà vos enfants aux activités municipales.

L'année scolaire s'achève mais vous êtes encore dans le bain. Anticipez la suivante en effectuant dès maintenant les démarches d'inscriptions à la cantine, à l'accompagnement scolaire, aux accueils du matin et du soir maternels, études dirigées, accueils de loisirs maternels et élémentaires, accueil de loisirs jeunesse, au conservatoire et à l'école municipale des sports (cf p.17). Dans tous les cas, les inscriptions s'effectuent auprès du Guichet unique en mairie. Il est nécessaire d'apporter l'ensemble des documents originaux (liste complète énumérée dans le livret dédié) ainsi que les photocopies. Les agents municipaux calculent votre Quotient familial, qui détermine le montant que vous avez à payer pour les activités péri et extra scolaires choisies, d'après ces documents. La brochure 1.2.3 Rentrée est disponible dans tous les lieux municipaux.



Guichet Unique,
RDC de l'Hôtel de ville
jours et horaires d'ouverture, voir p.27

Brocante

Le rendez-vous des bonnes affaires

Le 16 juin prochain se tiendra sur la Place Jaurès-Jaurès la brocante organisée par le Centre culturel communal de Pierrefitte.

Cette année la traditionnelle brocante du Centre culturel communal change de nom et devient le « Bric-à-Brac ». Mais le concept reste le même : des centaines d'exposants viendront vendre de l'électroménager, des jouets, du petit mobilier ou encore de la vaisselle d'occasion tandis que les chineurs pourront faire la chasse aux bonnes affaires. De 6h à 19h, tous les exposants seront installés sur la place Jean-Jaurès, à l'exception de quelques stands réservés à des associations devant l'Eglise. A noter que la vente de vêtements, de layettes et d'objets neufs est interdite.



Renseignements :
CCCP : T. 01 72 09 35 73

Multimédia

Ateliers informatiques

Chaque mois, l'Arobase, espace public numérique pierrefittois, propose à la population divers ateliers dans le but d'apprendre à maîtriser les outils informatiques, logiciels, systèmes de navigation virtuelle… Voici la liste non exhaustive des ateliers de juin :
Mercredi 12 à 15h : Découverte des services vidéo en ligne
Jeudi 13 :
• à 15h : Préparer ses vacances sur le web
Vendredi 14 :
• 14h : Initiation à la vidéo numérique
• à 17h : Découverte de Google Maps
Mercredi 19
• à 15h : Créer un diaporama
Vendredi 21 : Animations liées à la Fête de la Musique
• à 14h : Découverte des services vidéo en ligne
• à 17h : Création sonore avec Audacity
Mercredi 26 à 15h :
Naviguer sur le web
Renseignements complémentaires et inscriptions au 01 72 09 34 36 et sur epn.pierrefitte93.fr

École

Classe le 5 juillet

Suite à la décision du Ministre de l'Éducation de prolonger les vacances de la Toussaint de deux jours en novembre dernier, le recteur de l'Académie de Créteil a arrêté la date du vendredi 5 juillet comme journée de rattrapage. Les congés d'été débuteront donc le 5 au soir. Les accueils du matin, du soir, l'étude et la cantine seront normalement assurés.

Patrimoine

Le lundi, c'est Archives

Succès oblige, les Archives nationales prolongent leurs journées portes ouvertes. L'occasion de découvrir, guidé par un conservateur conférencier, ce temple de la mémoire et ses trésors. Visite gratuite tous les lundis à 14h jusqu'au 15 juillet. Inscription sur **www.tourisme93.com**

Spectacles à tous les étages

Au printemps, Pierrefitte met la culture à l'honneur ! Concerts, spectacles senior et jeune public, expositions d'art... Il y en a pour tous les âges et tous les goûts. (Re)tour d'horizon des événements culturels programmés le mois dernier.



La sculpture s'expose

Le 25 mai, en présence de Yéva, invitée d'honneur, et du Maire, nombreux étaient les passionnés du 3e art à s'être rendus au vernissage de la 10e édition de l'exposition de sculptures du Centre culturel communal de Pierrefitte. 80 œuvres sont exposées entre le rez-de-chaussée et le premier étage de l'Hôtel de ville jusqu'au 14 juin.







Artisanat à la MCL
200 personnes ont participé, dimanche 28 avril, à la journée expo-vente organisée par la Maison de la Culture et des Loisirs à l'espace Guinguette. Les tableaux et poteries (des démonstrations étaient assurées sur un tour de potier) mis en vente ont remporté un franc succès. Les visiteurs se sont aussi régalés des spécialités culinaires du monde concoctées par les adhérents de l'association. Un professeur de danse était enfin présent, et a proposé au public un cours improvisé.



En toute légèreté
Le 25 mai, une cinquantaine de personnes (enfants et parents) était présente à la représentation du spectacle « *Rawums* », à la Maison du peuple, dans le cadre du festival 1, 9, 3 Soleil. Une séance très appréciée du public qui s'est laissé porter par l'univers onirique des interprètes. Le spectacle a remporté le prix « *spectacle extraordinaire jeune public* » à Berlin.

Quand Soul rime avec foule !
Le concert hip-hop, organisé par l'association Soul Givers le 27 avril dernier, a attiré un public fidèle. Neufs groupes de danse amateurs ont enflammé la scène lors de cette 2e édition. Assurément d'autres rendez-vous seront programmés.



Podium solidaire
Le 4 mai a eu lieu à la Maison du peuple, en soutien aux enfants maliens, le concert Jeunes Talents sur scène, événement caritatif initié par les associations Play for Malian Children et Ghetto Performances. C'est devant une salle comble et un public enthousiaste que la dizaine d'intervenants s'est produite bénévolement. L'objectif : récolter des fonds en vue de la construction d'un plateau sportif au Mali. Encore merci aux participants.



Spectacle entre voisins
Le 14 mai a eu lieu la 5e édition du spectacle Inter-Villes, présenté par 70 seniors de Pierrefitte, Drancy et Villetaneuse. Danse, comédie musicale et théâtre étaient à l'affiche. Un événement festif auquel plus de 150 spectateurs ont assisté. Bravo aux artistes du jour !



retour en images









Prévention Orientation Citoyenneté

Le 7 mai, nombreux ont été les enfants et ados à participer à la journée d'information et de sensibilisation organisée par le service Jeunesse et l'association Canal au complexe Roger-Fréville. En effet, stands et ateliers n'ont pas désempli de l'après-midi. Au total, pas moins de 300 diplômes ont été distribués aux participants. Merci aux partenaires présents ayant proposé des animations ludiques et didactiques et aux services municipaux mobilisés pour l'occasion.

Au nom de la République

Le 24 mai, une centaine de Pierrefittois a répondu présente à l'invitation à la cérémonie en l'honneur des naturalisés de l'année en mairie. Accueillis par le Maire et Mme la sous-Préfète sous une projection du célèbre tableau de Delacroix « *La Liberté guidant le peuple* », les invités se sont tous vus remettre un diplôme avant d'entonner ensemble le chant national « *La Marseillaise* ». Une réception marquée par l'émotion et la fierté.

Les victimes de l'esclavage

Le 12 mai, était célébrée l'abolition de l'esclavage colonial sous le patronage de l'Association Mémoires Ultramarines. Cette année marque le centenaire de la naissance du poète devenu homme politique Aimé Césaire. Un hommage lui a été rendu parc Nelson-Mandela. Un défilé musical a ensuite accompagné le cortège jusqu'à la guinguette. L'après-midi, placée sous le signe de l'Ile de la Réunion, des débats et animations se sont succédés.





Des collégiens au Stade de France

Le 25 avril, des collégiens de Gustave-Courbet, à l'initiative de l'association des centres sociaux (ACSP), ont pu visiter le Stade de France encadrés par leur professeur Hervé Rouxel. Les élèves ont eu accès aux vestiaires, ont vu de près les maillots de célèbres joueurs et ont été autorisés à descendre sur la pelouse du stade. Une visite rendue possible grâce à Moustapha Abba-Sany, ancien Pierrefittois dont la société est en charge de la sécurité au Stade de France.



Changement de décor

Le 6 Mai a été inaugurée la cage d'escalier d'un immeuble de la cité des Marronniers repeinte lors des congés de printemps par 8 Pierrefittois volontaires âgés de 16 à 17 ans. Une action encadrée par le centre social et culturel Maroc-Châtenay-Poètes. Les jeunes n'ont pas hésité à passer 10 jours, pinceaux en main, à embellir le lieu de vie des habitants. À l'issue de la visite officielle, un pot de l'amitié a été servi.



Visite de chantier

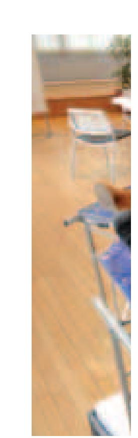
Le 22 mai, le Maire, accompagné de l'architecte Christophe Lasserre, a parcouru le chantier de l'îlot Briais de la ZAC Briais-Pasteur. De nombreux logements sont déjà sortis de terre de sorte qu'une maison de ville de 85m² répartis en 4 pièces principales est visitable. Ensuite, tous deux ont consulté quelques essais de couleurs et de matériaux. La livraison des logements est prévue début 2014.



Distributeur de billets

Le 25 avril, a été inauguré un distributeur automatique de billets installé au bureau annexe de la Poste dans le petit Pierrefitte, en présence du Directeur départemental de la Poste, M. Meunier. Depuis sa mise en service le DAB enregistre en moyenne 200 retraits par jour soit un total de 6000 opérations par mois.









Souvenir de la déportation

Dimanche 28 avril était organisé un rassemblement devant la stèle, parc de la République, en mémoire de la Libération des camps et des victimes de la déportation. En présence de membres de l'association des déportés et internés résistants patriotiques de Pierrefitte et de représentants du conseil municipal des collégiens, des gerbes ont été déposées. Une minute de silence a ensuite été observée. Une cérémonie sous le sceau de l'émotion.





Victoire sur le nazisme

Le 8 mai a été célébré le 68e anniversaire de la victoire sur le nazisme. Le cortège s'est rendu au cimetière communal où a eu lieu une cérémonie du souvenir devant le monument aux morts en présence de Ronny Neumann, président du Conseil de Rüdersdorf, notre ville jumelle en Allemagne. La plaque identifiant l'allée de la famille Philippe, donnant dans la rue Auguste Blanqui, a ensuite été dévoilée. Puis, en mairie, les membres du cortège ont visité les expositions relatives à la Seconde Guerre Mondiale et à la Bataille de Bir Hakeim.



Don du sang

Le 14 Mai, l'EFS (Etablissement Français du Sang) a organisé une collecte de sang à laquelle une cinquantaine de participants s'est rendue. Parmi les donneurs, 4 nouveaux se sont déplacés. Merci à tous d'avoir répondu à l'appel et rendez-vous le 1er octobre pour le prochain don.









Pierrefitte, ville sportive

Toute l'année, une quinzaine d'associations sportives et le service municipal des Sports proposent aux Pierrefittois, jeunes et moins jeunes, adeptes du plein air ou partisans de disciplines indoor une multitude d'activités sportives.

« C'est bien connu, le sport permet de se détendre et d'évacuer le stress et, par le travail musculaire induit, contribue à se maintenir en forme. Avec l'été qui approche, chacun va faire plus d'exercice : une heure de balade par-ci, 30 minutes de foot par là... Un bénéfice auquel il serait dommage de renoncer les beaux jours passés. D'autant qu'à Pierrefitte, difficile de ne pas trouver son activité ! En effet, une quinzaine d'associations à vocation sportive propose des pratiques aussi variées que le cyclisme, l'athlétisme, la zumba, le judo ou encore la boxe.

Une jeunesse qui bouge

Nombre d'enfants grandissent à Pierrefitte, contribuant au dynamisme de la ville. Cette jeunesse représente une force, une vitalité. Une énergie qui trouve une expression positive dans le sport. D'autant que l'activité physique véhicule des valeurs telles que le partage, la mixité, la solidarité, l'esprit d'équipe, la tolérance, le respect. Autant de notions qui participent à la socialisation et à une éducation à la citoyenneté. C'est pourquoi, dans le cadre du « sport à l'école », 5 éducateurs sportifs du service des Sports interviennent 3000h/an dans les écoles élémentaires dans le but de faire découvrir et pratiquer divers sports aux élèves. Ainsi, du CP au CM2, pas moins de 5 tournois scolaires sont organisés chaque année : le cross, le meeting d'athlé, les rencontres de hand, basket et judo. Par ailleurs, 30 éducateurs sportifs diplômés entrainent, tous les mercredis, hors congés scolaires, plus de 500 enfants âgés de 6 à 12 ans dans le cadre de l'Ecole Municipale des Sports. Treize disciplines y sont proposées dont l'escalade, le foot, la gym, le hand, le volley, le karaté, le tennis... En période de vacances, 3 éducateurs sportifs accueillent les jeunes Pierrefittois de 6 à 17 ans dans les structures municipales. Sans oublier le City Raid Andros à destination des enfants de 10 à 13 ans.

De 6 à 90 ans

À Pierrefitte existe un important mouvement associatif sportif permettant à chacun de s'épanouir. De sorte qu'enfants comme adultes ou seniors, amateurs comme compétiteurs, tous sont les bienvenus dans les clubs pierrefittois. Car, même si Pierrefitte apparaît comme une terre de champions au vu du nombre de médailles et récompenses collectées par les vainqueurs, 10% des Pierrefittois pratiquent une activité en club.







Prochains rendez-vous

Le 7 juin :
Pierrefitte sur tatami

Le 10 juin :
tournoi scolaire d'athlétisme

Le 14 juin :
tournoi scolaire de hand

Le 21 juin :
fête de l'EMS

Ainsi, l'ASP, 1re association sportive du territoire, forte de ses 1500 adhérents, PMA qui compte 230 inscrits, l'UCP avec 120 membres, et les associations sportives de proximité comme AEFJ, Nor Essor… qui, dans les quartiers, luttent contre la délinquance et l'oisiveté via le sport, représentent près de 3000 pratiquants. Par ailleurs, sur le territoire, sont organisées des manifestations d'envergure départementale, régionale, nationale, voire internationale. En effet, la ville accueille depuis 38 ans les Foulées (cf p.22), grand moment de convivialité et de sport. Le service des Sports programme aussi annuellement avec l'Association Sportive de Pierrefitte, la rencontre Basket Fair-Play contre la violence dans le sport et la manifestation Pierrefitte sur tatami qui met les

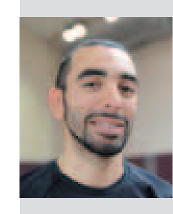


Entraînement de boxe avec les animateurs de l'association *Nor Essor.*

Paroles

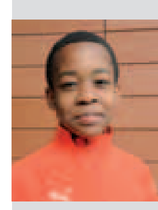
Janine Seguin,
Présidente de la section ASP Judo

« Pierrefitte propose une offre sportive conséquente grâce aux Présidents de clubs qui s'investissent beaucoup et à une vraie volonté de démocratiser le sport. Depuis 4 ans, nous pouvons ainsi organiser *Pierrefitte sur tatami,* événement à dimension interrégionale auquel sont présents des judokas de l'équipe de France. Il faut préciser que nous sommes un club intégrant, via l'handi-judo, des personnes handicapées suivies à la Maison de l'Alisier ».



Mehdi Akaouch,
éducateur sportif intervenant dans les écoles pierrefittoises

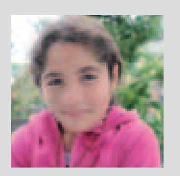
« Depuis 2 ans, les 8 séances sportives proposées aux élémentaires se sont étoffées. Tous font de l'athlétisme, mais en plus les CP/CE1/CE2 pratiquent l'accro-sport, c'est-à-dire qu'ils s'essaient aux pyramides humaines, les CM1 pratiquent les jeux d'opposition et le badminton et les CM2 le hand, le basket et le badminton. Cela leur donne un aperçu plus étendu des pratiques sportives, leur ouvre de nouveaux horizons et peut les inciter à intégrer un club ou l'EMS ».



Jason Jacqueray,
12 ans, champion d'Ile-de-France en cross-country, benjamin à PMA

« Ma première expérience de course remonte aux Foulées l'année de mes 7 ans. Je suis arrivé premier. Cela m'a donné envie de me mettre à l'athlétisme, je me suis donc inscrit à l'ASP. Parallèlement, j'étais à l'EMS où j'ai pratiqué le tennis, le judo et le foot. Passer par l'EMS est important car ça ouvre des horizons, ça permet de tester plusieurs sports avant de faire son choix. Entré au collège, j'ai continué l'athlé et le foot en club. Je me sens bien à PMA, on est un groupe de 10 copains, on fait tous les entrainements ensemble (natation, vélo et course). C'est sérieux mais en même temps détendu ».

PAROLES



ALMA YAHIAOUI,
10 ans, escaladeuse élève de l'EMS
«Je suis inscrite à l'École Municipale des Sports depuis l'année dernière. J'ai commencé avec la natation. Cette année, je pratique aussi l'escalade car j'aime grimper, être en hauteur comme si je pouvais voler! Et l'an prochain, je pense m'inscrire à la gym mais continuer l'escalade. C'est ce qui est bien avec l'EMS, on peut choisir son activité au trimestre. Et on est occupé le mercredi.».



PHILIPPE VINDEX,
Président de l'ASP
«Pierrefitte est une ville jeune. De plus, il y a une longue tradition sportive ici. L'ASP a été créée en 1946 et compte à ce jour 13 sections. Par ailleurs, le lien entre le sport à l'école et le sport en club est fort car les élèves retrouvent dans les clubs les activités qu'ils découvrent en séances à l'école. De même, les bonnes conditions de pratiques et la qualité des entraineurs expliquent cet engouement pour le sport dans notre ville. À l'ASP, tous sont diplômés. Il en résulte un haut niveau de pratique et une émulation auprès des plus jeunes qui s'identifient à leurs aînés sacrés champions. Enfin, Pierrefitte donne accès à ses installations pendant les congés scolaires».



CHRISTIAN DENYS,
Responsable de l'UCP

«Pour que fonctionnent nos associations sportives, il faut réunir: des élus menant une politique ambitieuse, un service des sports avec des personnels à l'écoute des dirigeants associatifs, des associations sportives dynamiques et des parents qui s'intéressent à l'activité de leurs enfants. Ici, nous avons ces ingrédients et cela se traduit par des performances sportives avec, pour l'UCP, un titre de champion départemental et 3 jeunes qualifiés au championnat régional».



sports d'opposition à l'honneur. Des événements ouverts aux petits comme aux plus grands.

Des équipements à la pointe

Pierrefitte, terre de Champions ? Les portraits présentés chaque mois dans nos pages le prouvent ! Des réussites favorisées par des conditions d'entrainement propices. La ville offre en effet des installations en nombre, de qualité et réparties sur l'ensemble du territoire. On compte ainsi un complexe accueillant une salle de musculation de 100m², un Palais des sports de 3000m² abritant un dojo, une salle de boxe et un mur d'escalade, quatre gymnases et des terrains de tennis. A titre d'exemple, on compte plus de 7000 passages par mois au Palais des sports Pierre-Machon. Et, outre cet appui conséquent à la pratique du sport, la Ville renforce son aide aux associations sportives par l'attribution annuelle de subventions sur présentation d'un dossier argumenté. ■

Les lieux de pratique

Complexe Roger-Fréville
89 rue Nungesser-et-Coli
T. 01 72 09 35 18

Palais des Sports Pierre-Mâchon
156 boulevard Jean-Mermoz
T. 01 48 21 01 34

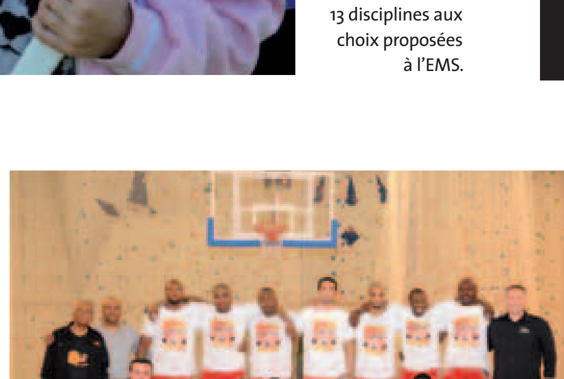
Gymnase Anatole-France
Rue Louise-Maury
T. 01 48 21 06 47

Gymnase Jean-Jaurès
6 rue Jacques-Petit
T. 01 48 22 90 82

Gymnase Joliot-Curie
27 avenue Molière
T. 01 48 27 22 14

Gymnase intercommunal Maurice-Utrillo
Pavé d'Amiens
Rue du Bois-Moussay à Stains
T. 01 24 35 98 82

Terrains de tennis
68 rue de la Butte-Pinson
T. 01 48 26 50 25



Tennis, foot, basket, athlétisme... 13 disciplines aux choix proposées à l'EMS.

En pratique

Les modalités d'inscription à l'EMS
Le montant de l'inscription est en fonction du Quotient familial. QF qui peut être d'ores et déjà calculé par les agents du Guichet unique en mairie. Les réinscriptions **ont ensuite lieu les samedis 22 et 29 juin de 8h30 à 12h** auprès du Guichet unique et à partir du 1er juillet tous les jours aux heures d'ouverture habituelles. Les séances, quant à elles, débutent mi-septembre. Pour que les activités puissent se dérouler dans des conditions de sécurité optimale, le nombre de places est limité. Il est donc demandé aux familles inscrivant leurs enfants à l'EMS de veiller à l'assiduité de leur enfant.

Pour ce qui est des inscriptions au sein des diverses associations sportives pierrefittoises, le guide des associations est téléchargeable depuis le site www.mairie-pierrefitte93.fr / loisirs

56 ! C'est le nombre de manifestations sportives et/ou culturelles accueillies dans les installations sportives de la ville en 2012.

Foot

Qualifiés !

Le 22 mai, l'équipe senior de foot s'est qualifiée pour le 1er tour de la Coupe de France contre l'équipe d'Argenteuil. Après 3 buts partout, Pierrefitte a gagné aux tirs au but grâce à un doublé de Mamadou Thiam et un tir de Traoré Noah. Merci aussi au gardien Miguel Amalou. Second tour des qualifications à suivre…

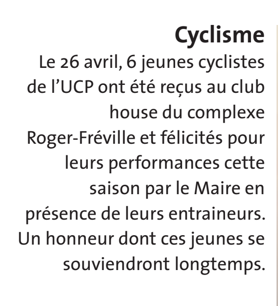
Athlétisme

La montée des marches

Au Championnat d'Ile-de-France de relais, les 4 équipes PMA engagées ont toutes décroché un podium. Les espoirs ont remporté la première place sur le 4x800m et le 4x1500m, se qualifiant par la même occasion au Championnat de France de relais. Les minimes masculins et cadets masculins ont, pour leur part décroché respectivement les 2e et 3e places. Bravo à tous !



Cyclisme
Le 26 avril, 6 jeunes cyclistes de l'UCP ont été reçus au club house du complexe Roger-Fréville et félicités pour leurs performances cette saison par le Maire en présence de leurs entraineurs. Un honneur dont ces jeunes se souviendront longtemps.





Basket
Le 27 avril, les colosses de l'ASP basket ont disputé au Palais des sports Pierre-Machon leur dernier match de la saison. Une rencontre que les basketteurs pierrefittois ont remporté après un match serré. Rendez-vous en septembre pour de nouvelles aventures en division supérieure (nationale 3).



Athlétisme
Le 26 avril, le Maire a reçu, au complexe Roger-Fréville, toute l'équipe féminine senior de cross-country de l'ASP sacrée vice-Championne de France en mars dernier. En présence des dirigeants et entraîneurs, il a remis à l'ensemble des athlètes une montre et la photo du podium. Félicitations à ces demoiselles qui font la fierté de la ville.



► PARCOURS

19 février 1988
naissance de Nora

2006
Débuts à l'ASP

Février 2012
7e au championnat de France « élite » en salle

Octobre 2012
vice-championne de France au 4x1500 mètres

Nora Hamouallal, une vie à 100 à l'heure

« Le club, c'est comme une famille. »

Tout commence il y a 7 ans lors d'un footing dominical en compagnie d'un copain footballeur. Nora Hamouallal est remarquée par un entraîneur de l'AS Pierrefitte qui lui propose d'intégrer le club. « *J'ai commencé par 2-3 entraînements par semaine, puis rapidement j'ai participé aux Championnats de France de cross-country* », explique la jeune athlète. Nora s'aperçoit alors qu'elle aime les défis, et sa passion du cross lui insuffle le goût de la combativité. Depuis 2-3 ans, elle s'entraîne 6 jours sur 7, un rythme intensif qui lui va comme un gant. « *C'est le fait de m'entraîner régulièrement qui m'a permis de trouver un équilibre dans la vie* », confie-t-elle. L'importance d'être constant pourrait être l'adage de cette jeune femme dynamique. Chargée de clientèle dans une entreprise parisienne, elle a un emploi du temps digne d'un ministre qu'elle gère avec le sourire. La recette de son succès ? Une hygiène de vie irréprochable. Préférant les soirées entre amis aux virées nocturnes débridées, Nora plébiscite les loisirs simples et la famille, bien sûr. Membre d'une fratrie de 7 enfants, elle fait la fierté de ses parents qui ne manquent pas d'assister à ses compétitions.

Un club, une ville, des passions

L'année 2012 marque un tournant dans la vie de la Pierrefittoise. En mars, elle devient Vice-championne de France de cross-country. Puis, en octobre, elle décroche le titre de championne de France en relais 4x1500 mètres par équipe. Une victoire qu'elle partage avec Fatima Charkaoui, Camélia Akroune et Chahinez Fathi. Nora continue d'évoluer au sein de l'ASP, où elle s'est forgée de solides amitiés. « *Le club constitue vraiment une famille, il y a une très bonne entente entre le groupe, les dirigeants et les entraîneurs* », raconte-t-elle. Et une bonne dose de solidarité. Extrêmement attachée à Pierrefitte, elle est fière de sa ville et de ses habitants. « *Pierrefitte est une ville de passionnés ; des talents fleurissent dans tous les domaines* », témoigne la sportive. Pour Nora, l'une des manifestations phares de la ville sont les Foulées pierrefittoises où, cette année, elle a œuvré en coulisses et non sur les pistes. Vous l'avez peut-être vue encadrer les plus petits ou officier derrière la buvette. « *Peu importe l'activité, glisse la jeune femme, l'important c'est d'être nombreux à participer* ». Prochains défis pour Nora, qui se classe actuellement autour de la 12e place au plan national, les Championnats de France, nationaux et «élite», qui ont lieu tous deux en juillet. « *J'espère améliorer mes temps et donc mon classement. L'objectif étant de progresser à chaque fois* ». Nora a une longue et belle carrière à construire. Et la jeune Pierrefittoise espère bien en profiter. ■


© Simon Cabrejo

« Les gens qui m'intéressent vivent dans l'ombre. »

► Parcours

1976
Naissance à Saint-Denis.

1988
Suit les cours du professeur de français Odile Rouvé qui le pousse à s'intéresser à la littérature. Rencontre qu'il raconte dans *« Ode à Odile »*, in Eclipse Totale.

2006-2010
Anime les scènes slam du café culturel de Saint-Denis.

2008
Sortie de l'album *« Éclipse Totale »* (Virgin-EMI).

2012
Sortie du second album *« Entre les lâches et les héros »* (One Way).

Ami Karim, poète des temps modernes

Karim Zaïdi, alias Ami Karim, découvre le slam au début des années 2000. Vivant au-dessus du café culturel de Saint-Denis, il y fait ses premières armes, côtoyant Grand Corps Malade, chantre de cet art oratoire poétique né à Chicago. En quelques années, le slam envahit sa vie à coups de calembours et autres métaphores venant magnifier des tranches de vie. *«J'ai toujours griffonné sur de petits carnets, une habitude qui m'est restée»*, confie Karim. En 2008, il signe chez Virgin-EMI un album intitulé *« Éclipse Totale »*, suivi d'une tournée internationale qui mènera ses pas aux Francofolies de Montréal. Quatre ans plus tard sort *« Entre les lâches et les héros »*, opus produit sous le label One Way créé avec sa soeur. *« Le nom de cet album évoque les gens qui m'intéressent »*, explique Karim, *« ceux qui vivent dans l'ombre »*. Au total, 12 titres renversants de sensibilité et de sincérité où se croisent des hommes ordinaires au destin extraordinaire. Poète du quotidien, Karim raconte les destins qui basculent (*«J'ai oublié ton nom»*) ou les tribulations d'une caissière (*«J'irai jamais au Panthéon»*). À l'instar de Renaud, référence incontournable du jeune slameur, il aime ces gens qui ont accepté d'être modestes. Dans *« Combien de temps encore »*, titre dénonçant l'exclusion et la misère, la colère gronde dans sa voix : *« Il n'y a jamais assez de révolte quand on parle de grande pauvreté »*. Karim confie : *« L'exclusion, l'injustice, ça me rend fou. Ce sont mes parents, qui travaillent dans l'humanitaire, qui m'ont transmis ça »*. Ses textes sont sublimés par des mélodies aux accents rocks, latino ou jazzy qui nous font voyager de Cuba à l'Algérie.

La banlieue, source d'inspiration

Mais son univers, c'est avant tout sa banlieue et ses habitants. Né à Saint-Denis et vivant à Pierrefitte depuis 10 ans, ce jongleur de mots évoque ce coin du 93 avec une pointe de tendresse : *«J'y ai tous mes repères, c'est mon histoire, ma vie »*. Il garde un souvenir ému de ce slam écrit pour l'inauguration des Archives nationales en 2009. *« C'était un très beau projet. Je suis très fier que les Archives se soient installées ici, dans cet ancien no man's land qui ne faisait rêver personne.»* Entre 2 concerts, Karim anime avec passion des ateliers d'écriture aux quatre coins de l'Hexagone (Aulnay-sous-Bois, Villiers-le-Bel, prison d'Auxerre, etc.). Un lieu d'échange et un espace de confiance, avec des jeunes et des moins jeunes, dont il ne peut plus se passer. En juin 2012, il a intégré la commission de terminologie des nouveaux mots intégrant la langue française mise en place par le ministère de la Culture. Sa manière à lui de passer de la petite histoire à la grande. ■





En avant Brodway, mode d'emploi

Spectacle tout public présenté le samedi 8 juin à la Maison du peuple à 15h30. Entrée libre, sans réservation.

Informations complémentaires
T. 01 72 09 35 81
(les mercredis)
ou 01 72 09 35 42
(service Enfance, aux jours et heures de bureau)

Spectacle

En avant Broadway

Le samedi 8 juin, 24 enfants fréquentant les centres de loisirs des Fortes-Terres et de la maternelle Jean-Jaurès, convient petits et grands à un spectacle de comédie musicale à la Maison du peuple. Une création artistique entièrement imaginée et montée par les animateurs et artistes en herbe.

Mercredi 15 mai 14h30, préau du centre de loisirs des Fortes-Terres, 24 enfants de 5 à 12 ans s'adonnent à des exercices de respiration, de concentration et d'assouplissement. C'est parti pour un filage, une répétition de toutes les scènes. Les enfants sont immédiatement dans leur rôle, le plaisir se lit sur les visages. « *Ce n'est que la troisième séance filée et la première fois qu'ils répètent devant un public* », prévient Djeneba, l'une des animatrices à l'origine du projet de comédie musicale. « *Ils travaillent depuis septembre un mercredi sur deux* », explique Assetou, autre animatrice partie prenante du projet. « *L'intégration s'est faite sur la base du volontariat. Pour certains, cela a été un vrai révélateur de talent, ça a permis à d'autres de canaliser leur énergie* ».

Message citoyen

« *La thématique a été décidée en commun* », raconte Laëtitia, troisième animatrice engagée sur le spectacle. « *Les enfants avaient envie de parler de l'ambiguïté rivalité/partage, un phénomène qu'ils vivent au quotidien. D'où l'idée d'imaginer deux établissements rivaux, l'un spécialisé en danse, le second en chant et de dépasser les a priori afin de poursuivre un but commun* ». La comédie musicale parle de confiance, d'esprit d'équipe, véhicule des valeurs citoyennes à l'âge où les élèves apprennent la collectivité. Des notions que les jeunes artistes ont faites leur. La complicité entre petits et plus grands est palpable, le groupe soudé. « *En début d'année, lors des étreintes d'encouragements, les enfants recherchaient systématiquement leurs camarades. Maintenant, petits et grands se prennent indifféremment dans les bras les uns des autres* », se réjouit Djeneba.

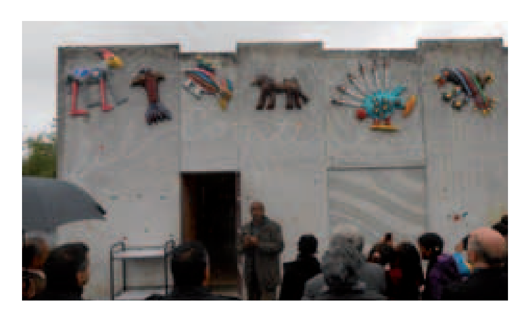
Travail participatif

Durant toute la répétition, les animatrices soutiennent les enfants via des gestes de direction de chœur ou d'encouragements. Parfois, une courte pause est marquée, le temps de vérifier le placement ou de travailler la diction. Parmi les chants, on reconnait de célèbres extraits musicaux tels que Grease, Rocky… Des mélodies dont les paroles ont été entièrement réécrites par les animatrices afin de coller au thème. Ainsi, Assetou, Laëtitia et Djeneba ont beaucoup travaillé la gestuelle afin d'aider les petits de maternelle, non lecteurs, dans l'apprentissage des textes. « *Nous avons procédé par étapes : une fois les paroles mémorisées, on a attaqué les chorégraphies. Une colonne vertébrale était posée mais on s'est adapté aux capacités d'improvisation des enfants* », se souvient Assetou. Au final, un spectacle de 45 minutes dynamique et enjoué, avec costumes et accessoires.

Éducation

En couleurs et en relief

Le 21 mai, a été dévoilée, sur le fronton de l'espace du Fil continu, lieu d'accueil provisoire des élèves du secondaire en décrochage scolaire de l'AFPAD (association pour la formation, la prévention et l'accès au droit), la fresque en 3D réalisée par les collégiens de passage sur le site.



Inaugurée en présence des 40 élèves engagés dans le projet, de l'artiste Yao Metsoko, plasticien ayant encadré les ateliers, de la direction des 3 collèges présents sur le territoire pierrefittois, du Maire, des représentants des partenaires -Fonds social européen, Fondation HSBC pour l'éducation et Conseil général-, la fresque, toute en couleurs, présente un bestiaire fantastique. « *Le monde féérique est une bonne porte d'entrée sur la création* », raconte Yao Metsoko. « *Certains élèves avaient une réelle appréhension. Par manque de confiance en eux, ils ne pensaient pas être à la hauteur. Le passage par le fantastique permet de lâcher prise, de laisser libre court à l'expression, l'imagination. L'important était d'écouter les consignes, d'appréhender la technique et les matériaux dans le respect du projet initial et du travail commun* ». Les jeunes ont d'abord dessiné à la craie de couleur des formes. Ces gabarits ont ensuite été découpés puis portés sur du contre-plaqué. A l'aide de bourre fabriqué à partir de matériaux de récupération, les collégiens ont créé du volume. Rembourrage solidifié avec du plâtre puis peint une fois sec. Au final, presque trois mois de travail, une dizaine d'œuvres réalisées, présentant pour certaines plus d'un mètre d'envergure, et une fresque s'étendant sur 10 mètres de long ! Saluons, comme l'ensemble des intervenants, l'assiduité et l'esprit d'équipe dont ont fait preuve les artistes en herbe. ■











Centre de loisirs

Les fous savants des Fortes-Terres

Durant les vacances de printemps, les enfants inscrits au centre de loisirs des Fortes-Terres ont pu participer à des ateliers de sciences et techniques sous l'égide du Professeur Rouletaboule, de l'association *Les savants fous*.

Qu'ont en commun des araignées en Dragibus et cure-dents et des radeaux à base de bouchons de liège et bâtons de sucettes ? Ils ont été fabriqués par les enfants du centre de loisirs des Fortes-Terres à l'occasion d'ateliers menés par le Pr Rouletaboule. Au programme lors des congés de printemps ? Découverte des règles de flottaison, manipulations diverses, expériences chimiques ... Et, clou de la semaine, travail sur l'aérodynamisme. Un concept que Yanis, Selma, Élodie, Adam, Issam, Beata, Emilie et d'autres ont apprivoisé en endossant le temps d'une journée le rôle d'ingénieurs en aérospatiale. Après avoir travaillé sur le phénomène « *d'action/réaction* », sur la force du vent, les notions d'équilibre et de stabilité, étudié les règles de sécurité, ils ont fabriqué et fait décoller une fusée. Fous rires et émotion étaient au rendez-vous. ■



Et ils coururent…

Dimanche 26 mai, vous étiez sûrement aux 38e Foulées pierrefittoises, rendez-vous sportif phare de l'année, comme coureur ou en tant que spectateur. Car, comme toujours, les Pierrefittois ont massivement répondu présents à cet événement qui voit une grande partie de la ville devenir, le temps d'une journée, piétonne. Rappel historique de la genèse des Foulées et retour en images sur l'ambiance et les podiums de l'édition 2013.

38e Foulées

L'histoire en petites foulées

La petite histoire retiendra que la première édition des Foulées pierrefittoises eut lieu le 31 mai 1975 en semi-nocturne dans l' intimité. 120 coureurs environ au départ rue de Paris, devant la mairie et le café « *La demi-lune*».
L'union locale des commerçants parrainait l'épreuve. Le starter officiel n'était autre que Jean-Marie Wagnon, ancien recordman de l'heure et des 20Km. On pouvait aussi reconnaître le futur journaliste à l'Equipe Alain Lunzenfichter. La course se déroulait sur 4 tours en centre-ville sur une distance totale de presque 8Km. Le local Guy Jouvenelle remporta cette «*première*».
L'année suivante, une course réservée aux cadets et disputée sur 4 Km complétait le programme. Les vétérans n'eurent pas longtemps à attendre puisqu'en 1977, tout comme les juniors, ils avaient leur course spécifique. Avec la victoire de Michel Lelut, champion reconnu, les Foulées s'ouvrent à l'ensemble du territoire français.
En 1981, les courses pour les plus jeunes firent leur apparition et connurent un succès qui perdure aujourd'hui. Des centaines de gamins déferlèrent ce 28 mai, de la mairie à l'église sur un parcours de 2 x 1 Km. Depuis, la distance a été ramenée à un seul tour. Cependant, rares sont les enfants Pierrefittois, garçons et filles, qui n'ont pas disputé, au moins une fois les Foulées.
En 1984, la distance de la grande course est portée à 10 Km. En 1987, avec la victoire du Polonais Wojcik, les Foulées prennent une dimension internationale. De grands noms rejoignent le palmarès dont le Djiboutien Ahmed Saleh en 1996, le Tanzanien Martin Sulle en 2000, les Kenyans Ondieki en 2009 et Kiprotich en 2010 et l'Ukrainienne Tatiana Belovol en 1996 et 1997.
Pour remplir les obligations liées à l'obtention d'un label, la distance est mesurée en 1995 et le nombre de boucles ramené à 3. En 2011, le jeune Pierrefittois Mehdi Akaouch succède enfin à Guy Jouvenelle. À l'image des Ameri, Guéry, Jacqueray, Jarvis, Lehoux, Salhi, Thébault, Timba et autres, il rejoint les meilleurs coureurs locaux qui font la fierté de la ville.
Co-organisées par la section athlétisme et les services municipaux, avec une forte implication financière du Conseil général de la Seine-Saint-Denis, les Foulées restent en ce début de 21e siècle conviviales, festives et sportives ! *Merci à Guy Jouvenelle pour ce témoignage.*

Les podiums

Course 2,8Km

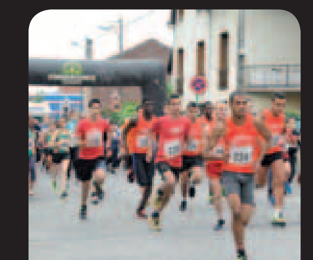
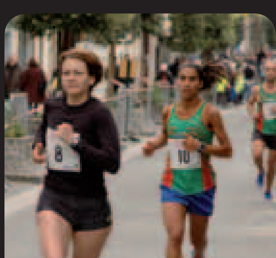
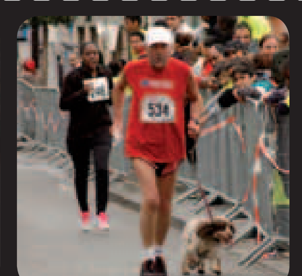
Hommes
1er Youssef Mekdafou / Pierrefitte Multi Athlon
2e Azeddine Habz / Non licencié
3e Medhi Belhadj / Pierrefitte Multi Athlon

Femmes
1re Nora Hamouallal / ASP Athlétisme
2e Assia Benkhiat / ASP Athlétisme
3e Louisa Bellal / ASP Athlétisme

Course 10Km

Hommes
Mehdi Akaouch / ASP Athlétisme
Richard Musagirije / Burundi
Brahim Omarat / Maroc

Femmes
Jennifer Lozano / Entente Franconville CES
Nadia Akroune / ASP Athlétisme
Camilia Akroune / ASP Athlétisme

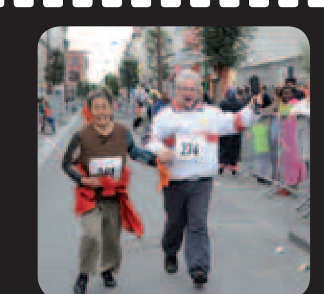
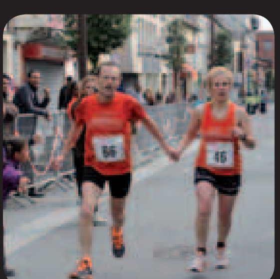
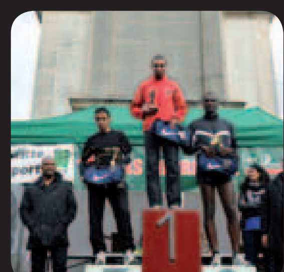





Un départ sur les chapeaux de roue pour les athlètes du Pierrefitte Multi Athlon et de l'ASP Athlétisme inscrits à la course de 2,8Km.

Concentration et gestion de l'effort étaient nécessaires pour arriver au bout des 10 Km que comptaient l'épreuve internationale.

À Pierrefitte, la course est un mode de vie. À tel point que même la population canine participe !

Heureusement, les plus jeunes, outre assurer la relève, étaient fiers de fournir le ravitaillement aux adultes !

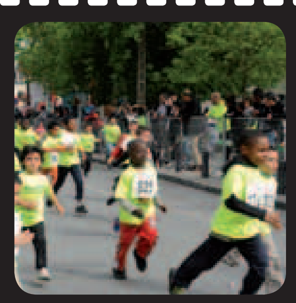
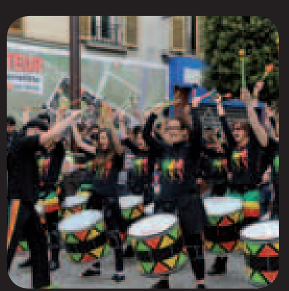

Les Foulées, à Pierrefitte on y participe dans la bonne humeur à tout âge...

... et en couple, pour se donner du courage !

Après l'effort, vient l'heure des récompenses. En plus de la coupe réglementaire, les heureux vainqueurs, que l'on félicite, ont reçu un sac de sport.

L'image même des valeurs du sport ! Pour la photo, Jennifer Lozano s'est accroupie pour être au niveau de Nadia et Camilia Akroune avec lesquelles elle partageait le podium.



Avant de se lancer à l'assaut de l'asphalte, les jeunes Pierrefittois sont passés par l'Atelier Santé Ville où leur était proposée, via le jeu, une sensibilisation à la consommation de fruits et légumes frais.

C'est avec le sourire que les joggeuses en herbe ont franchi la ligne de départ.

Puis, à leur tour, les garçons ont battu le bitume. Attention, déferlante de baskets droit devant !

L'orchestre défilant aux rythmes entraînant de la batucada n'a pas manqué de créer une ambiance festive relayée par le public qui, massé derrière les barrières de sécurité, encourageait les coureurs.

Aquagym

Sortez les maillots

De nouveaux créneaux d'aquagym ont été mis en place à la piscine de Marville, située Chemin de Marville à Saint-Denis, tous les mardis et jeudis de 12h15 à 13h, jusqu'au jeudi 27 juin inclus. Ces séances sont comprises dans le ticket d'entrée au tarif habituel de la piscine. Attention : cours limité à 15 personnes, inscription obligatoire à l'accueil.

Pour tous renseignements,
T. 01.49.71.21.70, demander Laurent.

Zumba

En cadence

Bientôt l'été, les jupes courtes et les dos-nus ! Il est temps de retonifier son corps. La bonne idée pour griller des calories et se défouler tout en s'amusant : un stage de zumba ! La zumba, c'est un mix de danses et de fitness, des enchainements chorégraphiques en musique dans une ambiance conviviale. Dimanche 16 juin, l'ASP Zumba organise un stage de 2 heures au Palais des sports. Une paire de baskets, une tenue confortable, une serviette éponge, une bouteille d'eau, vous êtes paré ! À l'issue du stage, une collation sera offerte aux participants.

Dimanche 16 juin de 14h à 16h
Palais des sports Pierre-Mâchon
Participation : 10 €
Informations complémentaires :
T. 06 87 10 11 31, demander Stéphanie Vindex ou aspzumba@orange.fr

Athlétisme

Glorieux PMA

Aux Championnats départementaux *Jeunes sur piste*, les benjamins du Pierrefitte Multi Athlon ont été victorieux du relais par équipe. Aux 1000 m, Jason est arrivé 1er et Raphaël 3e. Assa a aussi réalisé une belle performance en terminant 1re du 2000 m féminin comme Houdaïfa, arrivé 1er au 3000m masculin.
À Saint-Maur, à l'occasion de la compétition sur piste, Ghizlaine, espoir féminine, a aisément remporté la course sur 600 m.
Tir groupé pour les garçons avec, pour Youssef, Sami et Pierrick, les 1re, 2nde et 4e places ! Chapeau bas aussi au junior Sébastien et au cadet Mathias qui ont effectué de belles courses.





Fête de la Musique, mode d'emploi

- Vendredi 21, concert philarmonique au conservatoire à 17h30, entrée libre
- Samedi 22

> Prestation en plein air place du marché à 11h

> Portes ouvertes au conservatoire :
  - petite pièce pour piano (Classe d'Élodie Dijoux)
  - restitutions musicales de la classe de batterie
  - reprises rock, répétitions publiques de 14h à 15h30

> Concert « musiques actuelles » de 20h à 00h, entrée libre

- Dimanche 23, concert d'orgue église du centre à 18h, entrée libre

Fête de la musique

Les jours du son

Le 21 juin, date du solstice d'été est aussi celle de la fête de la musique ! Partout en France et au-delà de nos frontières est célébré cet art dont l'objectif premier est le partage de moments d'émotion. Comme chaque année, la ville propose aux Pierrefittois une programmation dans et hors les murs avec un florilège de rendez-vous dans le weekend du vendredi 21 au dimanche 23 juin

Vendredi 21, de 17h30 à 18h30 est organisée au conservatoire une rencontre musicale entre l'harmonie Bergkapelle, orchestre à cordes de Rüdersdorf bei Berlin et les musiciens pierrefittois. L'harmonie germanique rejoindra ensuite la guinguette pour une prestation improvisée avec le SAMU (cf article ci-dessous). Le lendemain, la vingtaine de musiciens de ce même orchestre offrira au public une prestation sur la place du marché puis fera à 13h30 une apparition à la kermesse de l'école Roselyne Boivin. Samedi 22, en soirée, sera proposé un concert en lien avec l'atelier « *musiques actuelles* » du conservatoire qui mettra à l'honneur les rythmes reggae, rock, rap et zouk. Dimanche matin, enfin, un concert d'orgue aura lieu à l'église Saint-Gervais Saint-Protais avec la participation de l'atelier chant des retraités.

Faites de la musique

Pour cette 32e édition, la thématique nationale retenue est « *de vive voix* » car le plus populaire des instruments est bien la voix, qui se décline en timbres, accents... Tous les Pierrefittois, stars des salles de bains, sont ainsi invités à pousser la chansonnette ou gratter quelques accords face aux terrasses des cafés du centre-ville le soir du 21 juin. ■

Cabaret

Plasticomédie

Vendredi 21 juin, soir de la fête de la Musique, le SAMU (Section Artistico Musicale d'Urgence) donne rendez-vous aux Pierrefittois pour un apéritif cabaret décalé comme à son accoutumée. Cette fois-ci, le SAMU nous a concocté un hilarant spectacle de « théâtre musical pour mobilier urbain ». Des objets du quotidien détournés, le gris et l'orange comme couleurs dominantes, le PVC comme matière prépondérante... Pour un tour du monde musical participatif. Le public sera ainsi invité à suivre un cours de rythmique basé sur la méthode « *du poum et du tchik* » ! L'occasion de trinquer aux imminents congés estivaux dans la bonne humeur tout en participant à une action caritative. En effet, les bénéfices récoltés iront aux Restos du cœur et au Secours Populaire. ■

Vendredi 21 juin à 19h à l'espace Guinguette / Tarif : 10 € - Durée : 40 min.



© SAMU

Du côté de la médiathèque

Danse

Atelier pour enfants

La prochaine séance aura pour thème la fête de la musique avec «*Just dance 4*», un jeu vidéo qui fera danser et chanter vos enfants.

Mercredi 19 juin de 14h à 15h

Réflexion

Rock'n philo

RDV pour une discussion philosophique autour d'un apéritif dans le cadre de la Fête de la musique.
La séance sera menée par Francis Métivier, professeur de philosophie et musicien, qui décortiquera des textes de chansons.

Mercredi 20 juin de 11h à 13h

Lecture

Raconte-moi une histoire

Atelier mensuel de lecture d'albums et d'imagiers pour les enfants de moins de 3 ans.

Mercredi 29 juin de 10h à 11h

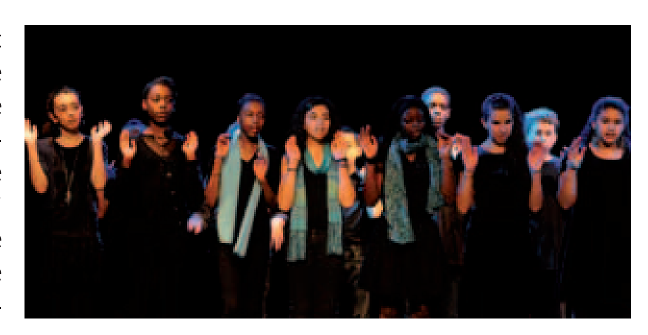
Médiathèque Jacques Duclos
16 avenue Gabrielle-Péri.
Entrée libre pour toutes les animations (sur inscription).
Renseignements: 01 72 09 35 10

Spectacle

CONCERT VOCAL

Le 15 juin, les élèves de 6e CHAM du collège Courbet et ceux de CM2B, CM1/CM2 et CM2 respectivement des écoles Joliot-Curie 2, Anatole-France et Jean-Jaurès convient petits et grands à un concert associant chant polyphonique et percussions corporelles à la Maison du peuple.

Grand CM2 deviendra petit 6e ! C'est dans le but de faire se rencontrer les futurs et actuels 6e, de créer un lien entre le primaire et le secondaire qu'est née l'idée de ce concert en commun. Au-delà d'établir une passerelle, l'objectif de cette action transversale est d'être à l'écoute de soi par la conscience des pulsations de son propre corps et de celui des autres via l'expérience de la polyphonie. Par ailleurs, le chant choral mobilise des compétences telles que l'autonomie, la sociabilité et le civisme. Encadrés par Julien Lecarpentier, intervenant du conservatoire pour les écoliers, et par Magdalena Ivanissevich, professeur du conservatoire pour les collégiens, les élèves ont aussi travaillé les déplacements et l'occupation de l'espace. Enfin, la découverte et

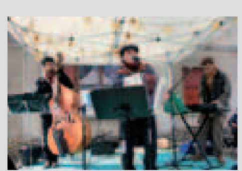


la connaissance des œuvres musicales interprétées contribuent à enrichir la culture des élèves engagés dans le projet. Un beau moment de partage en perspective.

Concert Musiques du monde
samedi 15 juin à 19h30 à la Maison du peuple
Entrée libre

Guinguette

La Butte Pinson en fête



Retrouvez l'ambiance des fêtes en plein air d'il y a un siècle. Revivez avec l'association *la Guinguette de la Butte Pinson* organisatrice, les flonflons et la valse musette!

Le 30 juin, l'association Mifa (Mouvement d'Initiatives Festives d'Animations) ouvre les portes de sa ferme pédagogique située dans le parc de la Butte Pinson et invite la population à une après-midi festive et musicale dans l'esprit guinguette. Une manifestation à laquelle participent aussi les associations Balafond, Anim'danse Val d'Oise, le Conservatoire municipal, le Centre culturel communal de Pierrefitte et l'Armée du Chahut. Des chansons d'antan, des anecdotes, jeux anciens et boules de pétanque… Toute l'ambiance des bals populaires chers à Maupassant et Zola. N'hésitez pas à apporter votre propre instrument de musique. Sur place, sera assurée une restauration à base de grillades, salades et pâtisseries.

Dimanche 30 juin de 12h à 19h, restauration payante.
Ferme pédagogique de la MIFA, entrée par le 16 rue Suzanne Valadon à Montmagny.
Informations T. 01 34 12 43 68

Exposition

AU FIL DE L'ART

Dans le cadre de l'exposition Arsenic et belles dentelles à découvrir jusqu'au 29 juin, des ateliers artistiques et des visites guidées sont organisés pour les Pierrefittois.



Comment se construit une œuvre d'art? Pourquoi l'artiste choisit-il tel ou tel matériau? C'est pour sensibiliser les jeunes Pierrefittois à ces questions qu'Aurélie Mathigot, l'une des artistes de l'exposition, a été invitée à animer une série d'ateliers auprès d'élèves de primaire et de collège. «*En plus d'un travail sur le mélange des matériaux comme la photo et le textile, je veux les amener à réfléchir sur les titres des œuvres*», explique Aurélie.
Au-delà de ces ateliers artistiques destinés aux jeunes, une vingtaine de visites guidées et commentées par des artistes exposés est organisée pour tous durant les 3 dernières semaines de juin. Pour y prendre part, il suffit de s'inscrire auprès du service culture de la Ville. Attention, nombre de places limité!

Espace culturel Maurice-Utrillo / Médiathèque Jacques-Duclos
Renseignements et réservations: service Culture: 01 72 09 34 22 / 06 20 51 25 61

Du côté des seniors

Histoire

Samedi 15 juin à 19h

Sortie sur le thème de Paris en Histoire avec l'A.S.D section expression rythme. Départ en car prévu à 17h30. Tarif: 5€, prévoir un pique-nique ou possibilité de se restaurer sur place.
Bon de soutien à retirer auprès du service Animation retraités / Espace Salvador Allende - 30-36 rue Guéroux
T. 01 72 09 32 12 – 06 16 35 05 08

Cinéma

Jeudi 20 juin à 15h

Séance de cinéma au choix à Epinay-sur-Seine, transport gratuit.
Tarif: 5€ / Inscription et information: contacter l'UNRPA / T. 01 48 27 75 34

Visite

Lundi 24 juin à 8h

Venez découvrir la ville de Birare (Loiret- région Centre). Départ en car à 8h devant la mairie.
Tarif: 10€, prévoir un pique-nique ou possibilité de se restaurer sur place.
Réservation auprès du service Animation retraités / Espace Salvador Allende - 30-36 rue Guéroux /T. 01 72 09 32 12 / 06 16 35 05 08







© Archives municipales

Les divers visages de l'Hôtel de ville depuis un siècle.

De la Maison commune à l'Hôtel de ville

La première mention d'un lieu destiné à accueillir l'assemblée des élus pierrefittois date de 1815, la dernière modification de l'actuelle mairie de 2010. Retour sur deux siècles de bâtiments administratifs à Pierrefitte.

En 1815, le document établissant le budget municipal mentionne une dépense liée à la location de la « *Maison commune* ». Le lieu abritait une classe et les réunions de l'assemblée municipale. Toutefois, l'administration communale s'effectuait au domicile du Maire. Après autorisation royale, le Maire installe officiellement « *l'Hôtel de la mairie* » dans une pièce aménagée du presbytère située au 18 rue de Paris en 1832. En 1846, la décision de construire un immeuble réservé à l'usage des élèves, gardiens de la paix et représentants municipaux est prise. La construction débute en 1848 sur un terrain aux angles des rues Briais et de Paris. En 1851, l'équipe municipale prend possession des locaux mais la salle du Conseil ne sera opérationnelle qu'en 1864. Le bâtiment subit de graves dégâts lors de la guerre franco-prussienne de sorte qu'une mairie provisoire est installée en 1871 boulevard Saint-Denis.

Vers l'édifice actuel

En 1901, la commune achète une propriété de 4300m² située au carrefour des rues de Paris et Guéroux. L'année suivante, les services administratifs s'installent dans la maison de maître. En 1935, un projet de transformation est approuvé. En 39, une partie des locaux agrandis est inaugurée. En raison de la seconde guerre mondiale, les travaux ne seront terminés qu'en 1966. En 2009, une nouvelle phase d'agrandissement est votée. L'extension avec accès aux personnes à mobilité réduite est inaugurée en mai 2010.



Sources : Service Archives-documentation de la ville.

bloc-notes

ÉTAT CIVIL

Ils nous ont quittés

Belhassen Benali, 70 ans ; Suzanne, Madeleine Granier veuve Pourlier, 83 ans, Jean-Claude Travel, 78 ans ; Renée, Fernande, Gabrielle Orange veuve Bocquet, 90 ans ; Martine Brunel, 62 ans ; Christiane, Adélaïde, Julienne Abonel veuve Nottebaërt, 91 ans ; Basilisa, Primitiva Martin Fernandez veuve Bejarano Martin, 90 ans ; Rodolfo, Mario Marciano, 77 ans ; Christian Crestia, 59 ans ; Jeannine, Françoise Texier épouse Bailliez, 77 ans ; Anna Hajosh épouse Bouchard, 90 ans ; Navaga, Yacouba Kone, 26 ans ; Jean André, 91 ans ; Lucienne Joseph veuve Journée, 91 ans ; Zivka Gligorijevic, 69 ans.

La Ville présente ses sincères condoléances à leur famille, ainsi qu'à leurs proches

Mariages

26 avril : Shohidul Islam et Shamima Rahman
27 avril : Garry Perceval et Francesca Blaise ; Slime, Christophe Ait Djoudi oufella et Soulef Loualich
18 mai : Abdelhakim Ahmian et Imen Allali

Naissances

07 avril : Mohamed Berchach
12 avril : Moula Ben Ouamer ; Enzo, Hamad-Junior Cisse
13 avril : Kristina Antic ; Delia, Sarah Cobzaru
15 avril : Ayaz Polat
16 avril : Vishek, Sharma Ramlal
17 avril : Mylann, Elrick, Hervé, Enzo Ouango ; Umut-Gan Sener
18 avril : Eliana Lopes Rodrigues ; Souhayl Ziane ; David Francois
20 avril : Marie, Cécile, Bénédicte Batantou ; Aya Djebrouni
22 avril : Sana Bouhmad ; Noorane, Rahma, Fatéma Bekhtaoui
23 avril : Bilal, Hamza Ait Aissa
24 avril : Djahel, Roger Couta ; Adam Elesawy ; Andrei, Florin Cojocaru
25 avril : Wissem Bougherara
26 avril : Maëlyss, Imane Bascon
27 avril : Selyane Kaidi ; Taha Shazad ; Nahil Lourarhi
28 avril : Azferayaan Talukder ; Ilan Abdul Sattar
01 mai : Lyam Hallout ; Diyana Djoghlal
02 mai : Gabriela, Djamila Fortes Gonçalves ; Sandro Dos santos Roque Hegrou
03 mai : Yasmine Bel-Khaoua ; Inès, Sephora Boudlele
04 mai : Angela, Nourfa Mathres
05 mai : Soumaya Bakayoko ; Mahammad, Hussman Nasir ; Ellah N'Simba
07 mai : Adam, Julien, Jean-Bernard Bardon Eyebe Awoa
09 mai : Mouhamed, Ibrahim Gandega ; Emanuel, Ioan Alec ; Chloé, Marie, Prisca, Madeleine Mosengo
11 mai : Aliya Traikia Tran ; Anita, Julia, Seesurrun Gueroult ; Hugo, Miguel Oliveira Carvalho Fernandes
12 mai : Victoria, Laëtitia, Kidah Sonté ; Ayoub, Mickaël Camara
13 mai : Marie, Keren, Ahoefa Dogbe ; Dahlia, Dounia Bouchelkia

Si vous ne souhaitez pas que votre nom apparaisse dans cette rubrique du magazine Vivre à Pierrefitte, merci de le signaler au service Population lors de votre passage.

NUMÉROS UTILES

Services publics

Hôtel de Ville
2, place de la Libération
T. 01 72 09 33 80

Communauté d'agglomération Plaine Commune
21 avenue Jules-Rimet (Saint-Denis)
T. 01 55 93 55 55

Conseil général de Seine-Saint-Denis
124 rue Carnot (Bobigny)
T. 01 43 93 93 93

Préfecture
T. 01 41 60 60 60

Commissariat de Stains
47 avenue Marcel-Cachin
T. 01 49 71 33 50

Poste de Police municipale
Place Jean-Jaurès
T. 01 72 09 33 70

Vie quotidienne

Services Population, Logement, Urbanisme et Guichet unique (inscriptions aux activités municipales)

Hôtel de Ville
Ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 11h45 puis de 13h30 à 17h15 (fermeture le jeudi matin). Prolongement des horaires d'ouverture du Guichet unique jusqu'à 18h45 le lundi. Les services population et Guichet uniques sont également ouverts le samedi matin de 8h30 à 11h45.

Marché
Place Jean-Jaurès
Samedi de 8h30 à 13h.

La Poste
37 bd Jean-Mermoz.
48 rue Nungesser-et-Coli
Service consommateur : 36 31

Centre des finances publiques à Stains
T. 01 48 21 01 10

Propreté, collecte des déchets/ voierie/espaces verts/ assainissement/circulation



Encombrants
Collecte le dernier mardi de chaque mois

Déchetterie communautaire de Pierrefitte
102-104 rue d'Amiens
Ouvert les lundis, mercredis et vendredis de 8h à 12h15

Culture, numérique, orientation

Conservatoire de musique et de danse
65 rue Etienne-Dolet
T. 01 72 09 35 55

Arobase, espace public numérique
124 bd Charles-de-Gaulle
T. 01 72 09 34 36

Médiathèque Jacques-Duclos
16 bd Gabriel-Péri
T. 01 72 09 35 10

CIO Stains
T. 01 48 26 34 70,
mail : cio.stains@ac-creteil.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h45 et de 13h30 à 17h

Urgences

Santé, sécurité

SAMU 15 ou 112

Police secours 17 ou 112

Pompiers 18 ou 112

Centre anti-poison T. 01 40 05 48 48

SOS dentaire T. 01 43 37 51 00

Hébergement d'urgence 115

SOS suicide T. 01 40 44 46 45

SOS viols T. 0 800 05 95 95

SOS femmes T. 01 48 48 62 27

Enfance Maltraitée 119

Autres

Urgence GAZ T. 0 800 47 33 33

Urgence EDF T. 0 810 333 194

SOS vétérinaires T. 0 836 68 99 33

Santé, solidarité

Centre Municipal de Santé
18-20 rue Guéroux
T. 01 72 09 32 00

Centre dentaire municipal
Place Salvador-Allende
T. 01 72 09 32 42

Centre Communal d'Action Sociale - CCAS
Espace Salvador-Allende,
30-36 rue Guéroux
T. 01 72 09 32 90

PMI «les Pinsons»
3, avenue du Général-Gallieni
T. 01 48 21 62 17

PMI des Joncherolles
Chemin des Joncherolles
T. 01 48 26 23 19

Centre médico-psychologique de Pierrefitte-sur-Seine
11-13 allée des Maronniers
T. 01 48 21 32 68

Hôpital Delafontaine, Saint-Denis
2 rue du Docteur-Delafontaine
T. 01 42 35 61 40

Clinique de l'Estrée, Stains
35 rue d'Amiens
T. 01 49 71 71 71

CAF
Tour Pleyel (Saint-Denis)
T. 0 810 25 93 10

CPAM (centre n° 58)
81 bd Pasteur
T. 36 46

EFS (Établissement Français du Sang)
T. 0 810 150 150

SIDA info services
T. 0 800 840 800 (24h/24h)

Drogue Alcool Tabac info service
T. 113 (24h/24h)

Pharmacie de garde

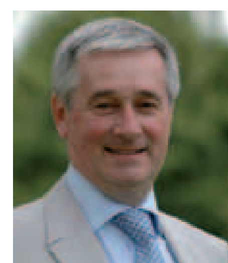
Le comissariat de Stains-Pierrefitte vous communique chaque semaine la pharmacie de garde :
T. 01 49 71 33 50

Emploi

Maison de l'emploi
8 avenue Lénine
T. 01 71 86 35 30

Pôle Emploi
39 49 (24h/24 - 7 jours/7)

PERMANENCE DES ÉLUS

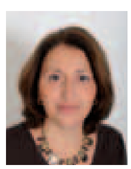


Michel Fourcade
Maire
Tranquillité publique, Urbanisme et Communication
Conseiller général
Vice Président de Plaine Commune
01 72 09 33 31

Adjoints au maire



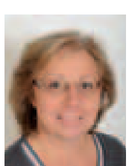
Christian Pernot
1er adjoint au Maire
Vie associative, Logement, Habitat, Hygiène, Relations publiques, Vice Président de Plaine Commune
01 72 09 33 27



Fanny Younsi
2e adjointe
Prévention, Santé, Petite enfance
01 72 09 33 27



Dominique Carré
3e adjoint
Transports, Ecologie, Aménagement, Développement durable, Propreté
Conseiller communautaire délégué
01 72 09 33 41



Evelyne Dupont
4e adjointe
Enfance, Vie scolaire, Jumelage
01 72 09 33 27



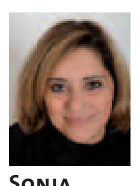
Georges Merlot
5e adjoint
06 26 42 10 86



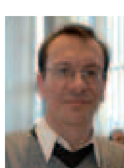
Edith Nave
6e adjointe
Culture
01 72 09 33 41



Christian Goulard
7e adjoint.
Politique de la ville, Finance, Personnel communal, Informatique
01 72 09 33 27



Sonia Bennacer
8e adjointe
Economie, Commerce, Emploi, Formation
01 72 09 33 27



Stéphane Robert
9e adjoint
Jeunesse, Démocratie participative, Médiation
01 72 09 33 41

Annie Mathey
10e adjointe
Affaires sociales, Parcours vers l'autonomie, Handicap
01 72 09 33 37

Conseillers municipaux délégués

Aurélien Berthou
Accès des personnes à mobilité réduite, Déplacements
01 72 09 33 41

David Chaulet
Budgets, Marchés publics
01 72 09 33 80

Séverine Eloto
Coopération décentralisée
01 72 09 33 27

Guy Jouvenelle
Retraités, Anciens combattants
01 72 09 33 38

Muriel Latou
Commerce équitable, Réseaux d'entraide et de solidarité locale
01 72 09 33 41

Benoît Menard
Education populaire, Insertion
06 08 48 44 49

Député



Mathieu Hanotin
Député de la 2e circonscription
01 40 63 68 58
Permanence, 10 rue des Boucheries à Saint-Denis
Tel (après-midi) : 01 79 63 35 45



Soutenir l'avenir



Le dernier conseil municipal s'est tenu le 16 mai dernier. Voici le compte rendu de quelques unes des principales décisions adoptées à cette occasion.

Dotation au profit des collèges pierrefittois

Parmi les nombreuses activités organisées par les enseignants des collèges Gustave-Courbet, Pablo-Neruda et Lucie-Aubrac de Pierrefitte, sont prévus des voyages et des déplacements sur plusieurs jours.
Ces sorties pédagogiques induisent des frais que toutes les familles pierrefittoises n'ont pas les moyens d'assumer intégralement. Ainsi, bien que le fonctionnement des collèges soit de la compétence du

Expression des groupes politiques

Groupe UDI

Liberté égalité fraternité.



Voici les valeurs qui m'animent, qui me font faire ce que je fais au service des français. Voici les valeurs qui doivent être respectées dans notre pays. Actuellement nous voyons une dérive de ces valeurs vers un égoïsme aigu.

Actuellement, nous voyons une dérive de nos valeurs vers le non respect des autres.

La France n'est pas une poubelle où on ne fait que de prendre et on jette ce qui ne nous intéresse pas. L'amour de la France doit être une valeur imposée aux jeunes générations, mais aussi aux plus grands. Nous avons une histoire commune et nous devons la faire connaitre aux autres. Le racisme de la France doit être fermement condamné et l'amour du drapeau Bleu Blanc Rouge, doit être respecté. Car ce sont nos anciens qui se sont battus pour que nous puissions vivre dans **CETTE** France.

Je resterai vigilent contre tout racisme, injures envers notre pays et je demande aux responsables municipaux Pierrefittois d'en faire autant. «**Je souhaite**» que devant chaque lieu public (écoles, complexes sportifs, bibliothèques municipales, associations municipales etc) nous y mettons le Drapeau Français.

J'exige que **toutes les associations qui reçoivent des subventions participent aux manifestions nationales valorisant notre histoire** (8mai ,14 juillet). J'exige que la ville fasse plus d'action en direction des plus jeunes sur le respect de nos valeurs et de notre pays. Le laxisme politique doit faire place à l'action patriotique. Vive la France.

Pascal Kouppe de k/martin
Conseiller municipal. - Conseiller communautaire.
Président du **groupe U.D.I** de Pierrefitte-sur-Seine.
Tel 01 720 93 329 - kouppepascal@hotmail.fr
http://monpierrefitte.over-blog.com

Groupe UMP

La récession…



Le 15 mai, l'INSEE a révélé que la France était entrée en récession lors du premier trimestre 2013.

Pour la première fois depuis 2009 et le pic de la crise financière, la France est en récession (soit deux trimestres de suite de recul du PIB : -0,2% au 1er trimestre 2013, après-0,2% au 4ème trimestre 2012).

Tous les indicateurs économiques sont dans le rouge :

Le pouvoir d'achat a plongé à la fin de l'année 2012. C'est la plus mauvaise année depuis 1984, à cause d'un dernier trimestre 2012 catastrophique (-0,9%). C'est la conséquence d'une hausse sans précédent de la pression fiscale (le taux de prélèvements obligatoires est prévu à 46,5% en 2014).

La France n'a jamais compté autant de demandeurs d'emplois dans son histoire : plus de 3,2 millions de personne sans aucune activité, et même plus de 5 millions de personnes si l'on prend en compte tous les inscrits à Pôle emploi.

Nos entreprises sont étranglées : tous les indicateurs qui permettent de mesurer leur santé sont en baisse (taux de marge au plus bas depuis 1985, taux d'investissement, taux d'épargne, taux d'autofinancement) et la production recule dans tous les secteurs (au 1er trimestre 2013 : -0,1% pour les biens et services, -0,3% pour les biens manufacturés, -2,1% pour les transports, -1,1% pour l'agroalimentaire, -0,8% pour la construction).

Bien sûr, la crise frappe la zone euro, bien sûr qu'il y a des causes structurelles au déficit de compétitivité de la France… mais c'est surtout François Hollande qui est en échec.

Joseph Gaubert

Europe Écologie - Les Verts et Associatifs

Pierrefitte en route vers le zéro phyto…



L'entretien des espaces publics nécessite d'utiliser des produits phytosanitaires pour maintenir le cadre de vie. Mais, la majorité de ces produits (herbicides, pesticides…) contiennent des substances nocives pour l'environnement (pollution des sols, nappes phréatiques, perte de biodiversité, destruction de la faune), la santé des riverains et des agents (perturbateurs endocriniens pouvant engendrer: cancers, perturbations du métabolisme, baisse de la fertilité, problèmes cardiaques…). Initiant depuis 2008 une démarche de développement durable et s'inscrivant dans le référentiel d'aménagement durable de Plaine commune, notre ville s'est fixée l'objectif d'atteindre en 2015: zéro phyto pour l'entretien des parcs et squares et que 80% des espaces publics (voirie incluse) le soit aussi. Des expérimentations ont eu lieu: Parc de la République (gestion différenciée), rues Bokanowski (engazonnement, désherbage alternatif des trottoirs) et Chemin de fer (traitement chimique raisonné). En 2013, tout le quartier de L'Hirondelle est concerné par la mise en œuvre des techniques alternatives (brossage mécanique, fauchage, revalorisation paysagère, enherbement, désherbage thermique…) et le boulevard Pasteur par la plantation de vivaces au pied des arbres. Prochaine étape: les espaces verts entretenus par la ville: cimetière, écoles, terrains de sports.
Une orientation nécessaire pour le bien être des riverains, la santé des agents et la sauvegarde de la biodiversité.

Dominique Carré
Adjoint au Maire
Ecologie, Développement durable, Aménagement, Transports.
Secrétariat des élus 01 72 09 33 41
guy.guerrier@mairie-pierrefitte93.fr
http://elusvertsetassociatifs.fr

Département et non de la Commune, la Ville de Pierrefitte a décidé d'octroyer une dotation aux établissements à hauteur de 6€ par élève, soit une aide totale de 9612€ pour l'ensemble des 1600 élèves scolarisés dans les trois collèges pierrefittois pour l'année scolaire 2012-2013

Acquisition du terrain pour le futur groupe scolaire Danielle-Mitterrand

Une nouvelle étape a été franchie dans le projet de construction du groupe scolaire Danielle Mitterrand dans le quartier des Poètes. Suite aux travaux de démolition des bâtiments et de réhabilitation du terrain réalisés par la SEM Plaine Commune Développement, la Commune vient d'approuver l'acquisition du terrain complet et des droits à construire pour un montant de près de 822 000€. C'est sur ce terrain, d'une surface de plus de 5000 mètres carrés que s'élèvera le futur groupe scolaire Danielle-Mitterrand.

Demande de subvention pour l'implantation d'abris vélos

La Commune a adopté depuis plusieurs années déjà des mesures pour faciliter et sécuriser les déplacements en vélo à Pierrefitte, notamment par la mise en place d'un réseau de voies cyclables et la création de zone 30. Pour aller plus loin encore dans le développement du cyclable, la Ville vient de faire une demande de subvention auprès de la Région Île-de-France, dans le cadre du Plan vélo, pour financer l'implantation de deux abris vélos sécurisés dans un premier temps. L'un sera installé au Palais des sports Pierre-Machon et pourra accueillir huit bicyclettes. Le deuxième sera situé à proximité de l'Hôtel de ville et disposera d'une capacité d'accueil de 6 vélos.

Subvention à l'association pour le jumelage entre les camps de réfugiés palestiniens et les villes françaises (AJPF)

Chaque été l'AJPF s'investit pour l'accueil d'une délégation de jeunes Palestiniens à Pierrefitte qui est par ailleurs jumelée avec les camps de réfugiés de Khalendia en Palestine.
Cette année ils seront 6 à rejoindre Pierrefitte pour une dizaine de jours en août. Afin de couvrir les frais de transports, d'hôtel et de restauration que leur accueil implique, la Ville a décidé d'octroyer une subvention de 7200€ à l'AJPF qui est chargée d'organiser leur séjour. ■

Groupe des élus communistes, CRC et citoyens

Droit de vote des étrangers extra-communautaires aux élections : reporté, une fois de plus !

Lors du Conseil municipal du mois de mars, l'ensemble des élus de la majorité municipale s'est prononcé à travers une déclaration en faveur du droit de vote des étrangers aux élections locales.

En 30 ans d'histoire politique, cette réforme a été promise puis abandonnée par François Mitterrand en 1981 puis par Lionel Jospin, dont la gauche plurielle avait fait voter une proposition de loi par l'Assemblée en mai 2000. François Hollande avait repris l'idée dans ses 60 engagements, après l'adoption en décembre 2011 d'un projet de loi au Sénat tout juste passé à gauche.

Trente ans après que cette idée ait été proposée, nombreux sont ceux qui espéraient enfin pouvoir exercer ce droit dès 2014. Or le Président de la République vient de remettre à plus tard l'examen de ce projet de loi, qui ne sera pas étudié avant fin des élections municipales. Renonçant à l'un de ses projets-phares, le Président Hollande a capitulé sous la pression de sa droite en renonçant à mener le combat pour l'égalité des droits civiques portée par toute la gauche. En effet, comment penser que le renoncement d'aujourd'hui se transformera en volonté politique l'an prochain ?

C'est en ce sens que le PCF a appelé à participer massivement le 23 mai à Paris au concert en faveur du droit de vote des étrangers en 2014 et à poursuivre la mobilisation pour que le report annoncé ne soit pas une fuite en avant.

Farid Aïd
Président du groupe des élus communistes et Front de gauche

Groupe gauche citoyenne et société civile

L'Europe, le débat c'est maintenant



Depuis le début de la crise de l'euro en 2010, le pays a eu peu d'occasions de débattre des politiques d'austérité conduites en Europe au prix de la récession et du chômage.

A peine, le débat sort-il des marges que, de toutes parts, on tonne pour y mettre fin en criant à l'irresponsabilité ou à la germanophobie.

Il nous est donc interdit d'interroger la manière dont l'Allemagne domine la scène européenne depuis 2010. On doit même feindre de croire que l'Allemagne domine par ses vertus « réformatrices » transmises de Schröder à Merkel. Il est donc interdit de dire que l'Allemagne mène une politique égoïste dans un jeu, la monnaie unique, dont les règles ont été fixées à son avantage au début des années 90.

Le débat qui voit le jour en France n'est ni un faux fuyant ni un jeu politicien.

La France assume ses responsabilités et procède à un redressement de ses finances publiques dont elle n'a pas à rougir.

Ce n'est pas la rumeur de la rumeur d'un remaniement ou des calculs partisans qui expliquent les prises de position tranchées des dernières semaines.

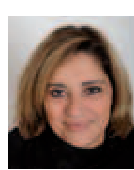
Aujourd'hui, ce débat est tout simplement une nécessité démocratique parce qu'on sait que la politique de rigueur appliquée par tous depuis 2010 est un échec.

Les citoyens français devraient se contenter d'un débat en anglais, dans les colonnes du New York Times ou dans les couloirs du FMI. La France n'a pas à s'excuser d'ouvrir ce débat vital. L'Europe n'est pas une religion mais bien une construction politique, faite de dialogue et de rapport de force.

Georges MERLOT
Adjoint au Maire

Groupe des élus socialistes et républicains

Transports : on accélère !

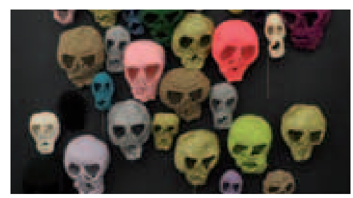


Le tram T5, c'est pour bientôt ! Les rames viennent d'être livrées et ont commencé à circuler pour former les conducteurs et tester le matériel. La ligne va s'ouvrir aux voyageurs dans les premiers jours de septembre ! Attendu avec impatience, le tramway changera le quotidien de milliers de pierrefittois en leur faisant gagner du temps et en améliorant le confort de leurs trajets. Le samedi 8 juin sera posé le tablier du pont de la « Tangentielle nord ». Cette installation symbolise l'avancée des travaux sur cette ligne, qui permettra - dès 2016 - de relier en quelques minutes notre ville au RER B (Le Bourget), au RER C (Epinay), mais aussi à Villetaneuse.
Nous restons mobilisés pour que l'accélération des investissements en faveur des transports du quotidien annoncée par la Région concerne également le RER D. L'augmentation de la fréquence des trains à partir du mois de décembre 2013 doit à notre sens s'accompagner d'autres projets pour améliorer les conditions de transports.
La Carte Navigo est « dézonée » depuis quelques mois tous les samedis et dimanches. Bonne nouvelle : le STIF vient de décider que le dézonage sera étendu à la période du 13 juillet au 18 août. L'occasion de se rendre sans payer plus à Marne-la-Vallée, Versailles ou à l'aéroport de Roissy. Mais nous souhaitons aller plus loin. Nous demandons que la gare de Pierrefitte-Stains ne soit plus classée en zone 4, mais en zone 3, afin de réduire le coût du transport des Pierrefittois.

Sonia Bennacer
Présidente du groupe des élus socialistes, adjointe au Maire, élue à l'Économie, au Commerce, à l'Emploi et à la Formation.
T. 01 72 09 33 27

Du 25 mai au 29 juin 2013

Exposition Arsenic et belles dentelles



Il vous reste quelques jours encore pour découvrir les œuvres surprenantes des 13 artistes exposés dont le point commun est d'utiliser le fil et le textile comme matières premières.
Entrée libre /Espace culturel Maurice-Utrillo / Médiathèque Jacques-Duclos
Infos-visites : service Culture
T. 01 72 09 34 22

Jeudi 13 juin

Conseil municipal

19h
Hôtel de ville

Vendredi 14 juin

Forum des retraités



14h - 17h

Rencontre-débat pour présenter les activités municipales destinées aux seniors pierrefittois et initier la création de nouveaux projets d'animation.
Centre social et culturel Maroc-Châtenay-Poètes
Renseignement : service Animations retraités T. 01 72 09 32 12

Samedi 15 juin

Musiques du monde



Concert donné par les élèves d'élémentaires et les collégiens pierrefittois. Au programme : chant polyphonique et percussions corporelles (voir page 25).
Maison du peuple / Entrée libre

Dimanche 16 juin

Bric-à-brac

6h-19h
La traditionnelle brocante du Centre culturel communal revient cette année sous un nouveau nom : le Bric-à-Brac. Des centaines d'exposants présents et des milliers d'objets d'occasion à dénicher (voir page 7).
Place Jean-Jaurès

Mardi 18 juin

Commémoration de l'Appel du 18 juin 1940



12h

Pour célébrer le 73e anniversaire de l'Appel du 18 juin 1940, rendez-vous sur le parvis de l'Hôtel de ville. La commémoration sera suivie du vernissage de l'exposition « *De Gaulle - Adenauer, les bâtisseurs de l'amitié franco-allemande* » installée en mairie du 18 au 24 juin inclus.
Hôtel de ville
Entrée libre aux horaires d'ouverture.
Informations T. 01 72 09 34 15

Mercredi 19 juin

Atelier pour enfants

14h - 15h
À l'occasion de la Fête de la musique, la dernière séance aura pour thème le jeu vidéo « *Just dance 4* » : reproduisez la chorégraphie proposée et c'est gagné ! (voir page 6)
Médiathèque Jacques Duclos
Entrée libre (sur inscription)

Jeudi 20 juin

Sauver des vies

9h-17h
Une journée d'initiation est organisée pour sensibiliser et former les participants aux gestes de premiers secours. 4 ateliers sont organisés sur la journée dans les deux centres sociaux et culturels de Pierrefitte (voir page 6).
Entrée libre (sur inscription)
Centre Ambroise-Croizat T. 01 72 09 35 35
Centre Maroc-Châtenay-Poètes
T. 01 49 51 18 03

Vendredi 21 juin

Fête de l'école municipale des sports

8h-20h
Au programme de cette journée festive organisée par le service municipal des Sports : accueil des enfants, démonstrations et défilé des jeunes sportifs.
Complexe Roger-Fréville

Soirée Cabaret

19h
Venez passer une soirée placée sous le signe de la bonne humeur et de la convivialité au Cabaret organisé par le Centre culturel communal. La troupe du SAMU y présentera sa Plasticomédie… rires garantis.
Espace Guinguette - Place Jean-Jaurès
Tarif : 10 €
Infos T. 01 72 09 35 73

Du 21 au 23 juin

Fête de la musique



À l'occasion de la Fête de la musique, Pierrefitte s'anime ! Du 21 au 23 juin diverses manifestations musicales sont organisées à travers la ville. Découvrez l'ensemble des concerts programmés en page 24.

Dimanche 23 juin

Dimanche au vert

10h-13h
Savez-vous cuisiner les plantes ? Si ce n'est pas le cas, rendez-vous au parc de la Butte-Pinson pour un atelier de cuisine pas comme les autres avec l'Agence des Espaces Verts d'Ile-de-France (voir page 8).
Entrée libre (sur inscription)
T. 01 39 94 53 88

Samedi 29 juin

Festiv'été



13h30 - 18h
C'est sur le thème de « Jeux en fête » que se déroulera la 5e édition de Festiv'Eté. Jeux du monde, ateliers ludiques, spectacle de clowns, stands d'infos…et bien d'autres animations seront proposées aux enfants et à leurs parents (voir pages 4 et 5).
Fortes Terres - 37, rue Delescluze
Entrée libre

Dimanche 30 juin

Guinguette à la Butte-Pinson

12h-18h
Après-midi festive et musicale au cœur de la ferme pédagogique de l'association Mifa (Mouvement d'Initiatives Festives d'Animations). Au programme : bal musette, jeux anciens et parties de pétanque…Ouvert à tous ! (voir page 25)
Parc de la Butte-Pinson

Jeudi 4 juillet

Conseil municipal



19h
Hôtel de ville

Les conseils de quartier

Venez participer aux réunions publiques.

Vendredi 14 juin
Conseil de quartier
Joncherolles / Fauvettes
20h
École Anatole-France

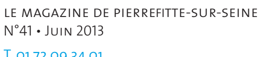
Mardi 18 juin
Conseil de quartier
Potier / Gare
20h
École Frédérick-Lemaître

Jeudi 27 juin
Conseil de quartier
Maroc / Châtenay / Poètes
20h
Réfectoire de l'école Eugène-Varlin

Vendredi 28 juin
Conseil de Quartier
Centre-ville / Butte-Pinson
20h
Hôtel de ville

Mercredi 3 juillet
Conseil de quartier
Sud / Hirondelles
20h
Centre social et culturel Ambroise-Croizat

Vous souhaitez communiquer des informations au magazine de la Ville ? Contactez la rédaction par courriel à l'adresse suivante :
vivreapierrefitte@mairie-pierrefitte93.fr





LE MAGAZINE DE PIERREFITTE-SUR-SEINE
N°41 • Juin 2013
T. 01 72 09 34 01
www.mairie-pierrefitte93.fr

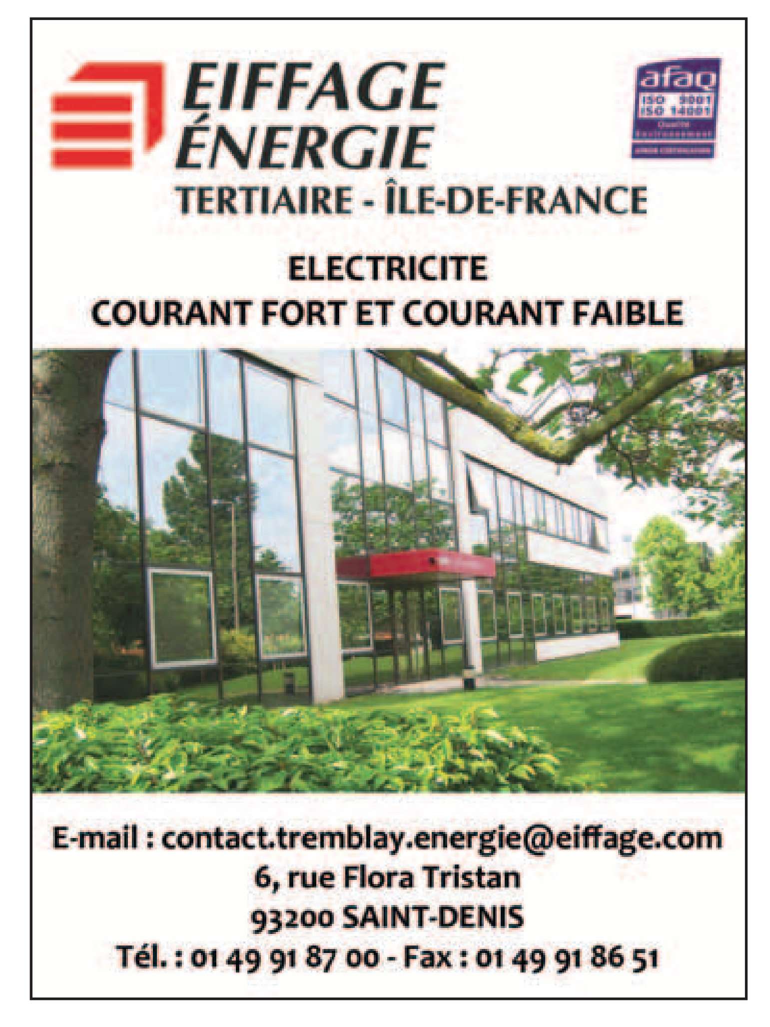
Directeur de la publication : Michel Fourcade • **Directrice de la Communication et des Relations Publiques** : Marion Frémolle • **Rédaction** : A.Servain, L.Dupau, I.Kasiarz, Ateliers des Giboulées • **Secrétariat de rédaction** : H. Adidi • **Maquette** : E. Roncin • **Photos (sauf mention)** : S. Le Nechet • **Conception maquette** : Atelier des Giboulées • **Impression** : Les Ateliers réunis • **Distribution** : ISA + • **Publicité** : CMP, David Tiefenback (06 70 21 07 12) • **Tirage** : 12 000 ex. • Dépôt légal à parution.

Merci à Glenn-Ross Ndongui, en stage à la rédaction jusqu'en juillet, pour sa contribution.

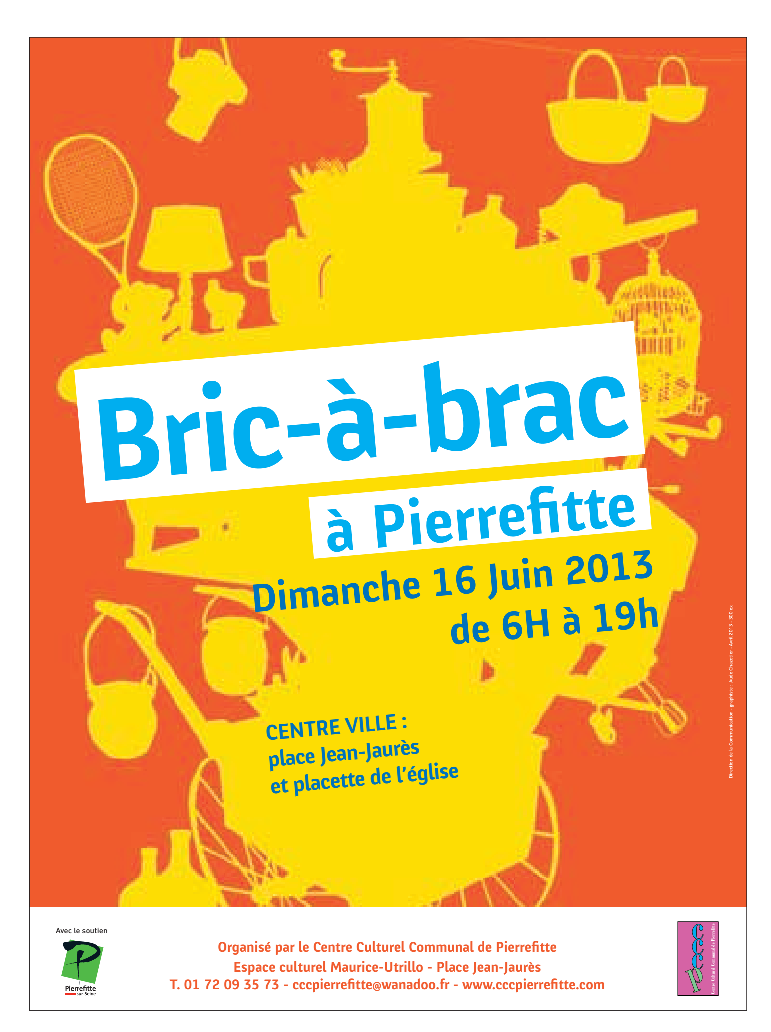
Imprimé sur du papier intégralement issu de forêts gérées durablement





EIFFAGE ÉNERGIE
afaq ISO 9001 ISO 14001
TERTIAIRE - ÎLE-DE-FRANCE
ELECTRICITE
COURANT FORT ET COURANT FAIBLE
E-mail : contact.tremblay.energie@eiffage.com
6, rue Flora Tristan
93200 SAINT-DENIS
Tél. : 01 49 91 87 00 - Fax : 01 49 91 86 51



Bric-à-brac
à Pierrefitte
Dimanche 16 Juin 2013
de 6H à 19h
CENTRE VILLE :
place Jean-Jaurès
et placette de l'église
Avec le soutien
Pierrefitte sur-Seine
Organisé par le Centre Culturel Communal de Pierrefitte
Espace culturel Maurice-Utrillo - Place Jean-Jaurès
T. 01 72 09 35 73 - cccpierrefitte@wanadoo.fr - www.cccpierrefitte.com



4e ÉDITION
CONCOURS DU PLUS BEAU BALCON FLEURI
DATE LIMITE D'INSCRIPTION
LE 30 JUIN 2013
Visite des balcons les premières quinzaines de juillet et de septembre
Remise du prix en janvier 2014
BULLETIN D'INSCRIPTION DISPONIBLE
DANS LES LIEUX D'ACCUEILS MUNICIPAUX
A REMETTRE À L'ACCUEIL DE L'HÔTEL DE VILLE
2, place de la Libération à Pierrefitte
Inscription sur internet : www.mairie-pierrefitte93.fr
Renseignements : 01 72 09 33 80
Pierrefitte sur-Seine



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
LIBERTÉ - ÉGALITÉ - FRATERNITÉ
VILLE DE PIERREFITTE-SUR-SEINE
73e anniversaire de l'Appel du 18 juin 1940
Mardi 18 juin 2013
Rendez-vous à 12h sur le parvis de l'Hôtel de Ville (place de la Libération).
Exposition de la Fondation Charles de Gaulle en Mairie :
« De Gaulle - Adenauer, les bâtisseurs de l'amitié franco-allemande » du 18 au 24 juin.
Pierrefitte sur-Seine

FESTIV'ÉTÉ

SAMEDI 29 JUIN 2013 | DE 13H30 À 18H

Spectacles • Ateliers créatifs •
Jeux • Espace restauration | **Entrée libre**

JEUX EN FÊTE

ACCUEIL DE LOISIRS DES FORTES-TERRES
37 RUE DELESCLUZE
INFOS **01 72 09 35 42**

www.mairie-pierrefitte93.fr



Service communication 2013 • Annabel O.

